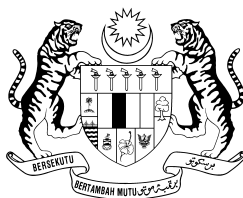


Sulit selepas data diisi  
Confidential when filled with data

Sila buat satu salinan untuk rekod tuan  
Please make a copy for your record

NG	NO. BATCH	BIL



PERLOMBONGAN MINERAL  
DAN PENGKUIARIAN  
MINERAL MINING AND  
QUARRYING

200

TAHUN RUJUKAN 2021  
REFERENCE YEAR 2021

JABATAN PERANGKAAAN MALAYSIA  
DEPARTMENT OF STATISTICS MALAYSIA  
www.dosm.gov.my

**SURVEI EKONOMI TAHUNAN 2022**  
ANNUAL ECONOMIC SURVEY 2022

Sila kembalikan soal selidik dalam masa 30 hari  
Please return the questionnaire within 30 days

Nama pertubuhan dan alamat pos  
Name of establishment and postal address

Sila pinda jika alamat pos di atas tidak tepat  
Please amend if the above postal address is incorrect

Sila lengkap dan kembalikan soal selidik ini kepada:  
Please complete and return this questionnaire to:

Pengarah,  
Bahagian Perangkaan Pengeluaran Industri dan Binaan,  
Jabatan Perangkaan Malaysia,  
Ara 5, Blok C6, Kompleks C, Pusat Pentadbiran Kerajaan Persekutuan,  
62514 Putrajaya.  
(u.p: Pn. Nur Surya bt. Ab Razak)

Bagi sebarang pertanyaan, sila hubungi:  
For enquiries, please contact:

No. Tel / Tel. No. : 03 - 8885 7763 / 7398  
No. Faks / Fax. No. : 03 - 8888 9215  
E-mel / Email : surya@dosm.gov.my  
zulkarnain.mansor@dosm.gov.my

KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE

Nombor Siri / Serial Number

010051  
201  Perlombongan Mining  
202  Pengkuarian Batu Stone Quarrying  
203  Pengekstrakan Pasir Sand Extraction


PENGAKUAN / DECLARATION:

Nama :   
Name :   
Jawatan :   
Designation :   
Telefon :   
Telephone :   
No. Faks :   
Fax No. :   
E-mel :   
Email :   
Dengan ini saya mengesahkan bahawa maklumat yang diberi adalah lengkap dan betul sepanjang pengetahuan dan kepercayaan saya.  
I hereby declare that the information given in this return is complete and correct to the best of my knowledge and belief.  
Tandatangan :   
Signature :   
Tarikh :   
Date :

MAKLUMAN AM / GENERAL INFORMATION

- Jabatan Perangkaan Malaysia sedang melaksanakan Survei Ekonomi Tahunan 2022 (bagi tahun rujukan 2021).
- Tujuan utama ialah untuk menyediakan maklumat agregat dan profil sektor ini yang diperlukan oleh kerajaan bagi membentuk program dan polisi ekonomi di peringkat nasional.
- Maklumat yang dikumpul adalah mengikut peruntukan di bawah Akta Perangkaan 1965 (Disemak - 1989). Seksyen 5 di bawah Akta ini menghendaki mana-mana pertubuhan yang beroperasi di Malaysia untuk memberikan maklumat sebenar atau anggaran terbaik kepada Jabatan. Mengikut Akta ini, kandungan soal selidik pertubuhan / individu yang diterima adalah SULIT dan tidak boleh dihebahkan kepada sesiapa atau mana-mana institusi di luar Jabatan ini. Sementara itu, Seksyen 7 di bawah Akta yang sama menyatakan bahawa responden boleh dikenakan denda sekiranya gagal memberi maklumat yang diperlukan.
- Tuan diminta melaporkan butir-butir yang berkaitan dengan pertubuhan ini seperti tercatat di atas dan mengembalikan soal selidik yang lengkap ke Jabatan ini.
- Sekiranya pertubuhan ini tidak beroperasi dalam tahun rujukan 2021, sila kembalikan soal selidik dengan pengisian 1.4.1 sahaja ke Jabatan ini.

- The Department of Statistics, Malaysia is conducting the Annual Economic Survey 2022 (for reference year 2021).
- The main objective is to provide aggregated information and profile of the sectors required by the government to formulate national economic programmes and policies.
- The information is gathered under the provisions of the Statistics Act 1965 (Revised - 1989). Section 5 of this Act requires all establishments operating in Malaysia to provide actual information or best estimates to the Department. The Act stipulates that the contents of the establishments / individual returns are *CONFIDENTIAL* and will not be divulged to any person or institution outside this Department. Meanwhile, Section 7 under the same Act provides a penalty should the respondent failed to furnish the required information.
- You are requested to provide information related to this establishment as stated above and return the completed questionnaire to the Department.
- If this establishment was not in operation during the reference year 2021, please return the questionnaire with 1.4.1 only to the Department.

  
DATO' SRI DR. MOHD UZIR MAHIDIN  
KETUA PERANGKAWAN MALAYSIA  
CHIEF STATISTICIAN, MALAYSIA

Tarikh / Date :

Kerjasama tuan dalam menjayakan survei ini amatlah dihargai / Your cooperation in ensuring the success of this survey is very much appreciated

Soal selidik ini akan diproses menggunakan teknologi ICR (Intelligent Character Recognition).  
Sila JANGAN LIPAT, gunakan pen bulat HITAM semasa melengkapkan soal selidik ini.  
This questionnaire will be processed using ICR technology (Intelligent Character Recognition).  
Please DO NOT FOLD, use BLACK ball pen when completing this questionnaire.

Muat turun soal selidik boleh dibuat melalui [www.dosm.gov.my](http://www.dosm.gov.my). Tulis dengan kemas di dalam kotak menggunakan HURUF BESAR atau tanda (X) pada kotak yang berkenaan.  
Downloading of the questionnaire can be made through [www.dosm.gov.my](http://www.dosm.gov.my). Write neatly within the boxes using CAPITAL LETTER or mark (X) in the appropriate box.

**ARAHAN  
INSTRUCTION**

**Sila rujuk kepada arahan berikut:**

*Please refer the following instruction:*

1. Soal selidik ini akan diproses dengan menggunakan peralatan elektronik (*Intelligent Character Recognition*).  
*This questionnaire will be processed using electronic equipment (Intelligent Character Recognition).*
2. Gunakan **pen bulat HITAM** untuk melengkapkan soal selidik ini.  
*Use BLACK ball pen when completing this questionnaire.*
3. Tulis dengan kemas di dalam kotak menggunakan **HURUF BESAR** atau tanda 'X' pada kotak yang berkenaan.  
Pastikan setiap nombor, abjad atau tanda berada di dalam kotak yang telah disediakan.  
*Write neatly within the boxes using CAPITAL LETTER or mark 'X' in the appropriate box.*  
*Keep each number, letter or tick within the data entry boxes provided.*

Contoh:

*Example:*

8	J	A	L	A	N	8	/	8	/	<small>Bulan / Month</small>	0	8	/	<small>Tahun / Year</small>	2	0	2	2	1	<input checked="" type="checkbox"/>	Ya / Yes	2	<input type="checkbox"/>	Tidak / No
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	------------------------------	---	---	---	-----------------------------	---	---	---	---	---	-------------------------------------	----------	---	--------------------------	------------

5. Tinggalkan kotak jawapan kosong sekiranya tiada maklumat.  
*Leave answer boxes blank where you have no response or data to enter.*
6. Jangan menulis 'nil', 'n/a' atau garisan di dalam kotak berkenaan.  
Sekiranya berlaku kesilapan, sila gariskan jawapan yang salah atau tanda 'X' dan tuliskan jawapan yang betul di dalam kotak yang sedia ada, atau jika tiada ruang sila tulis di luar kotak berdekatan dengan perkara yang terlibat. Jangan gunakan *correction pen*.  
*Do not use 'nil', 'n/a' or draw a line in the data entry boxes.*  
*If a mistake is made, cross out the incorrect answer or mark 'X' and either write the answer in the remaining boxes, or if not enough space, write next to the relevant item. Do not use correction pen.*

Contoh:

*Example:*

a)	8	6	0	0	<del>—</del>	1	2	0	0	atau	1	2	0	0	atau	1	2	0	0	atau	1	2	0	0	8	6	0	0		

7. Sekiranya terdapat nilai kerugian, sila tandakan dengan tanda negatif.  
*Show a loss (deficit) with a negative sign.*

						-	8	6	6	8
--	--	--	--	--	--	---	---	---	---	---

8. Jika anda menandakan petak yang salah, hitamkan petak yang salah seperti ini  dan tandakan  di dalam petak yang betul.  
*If you have marked the wrong box, shade the box as shown here and mark  in the relevant box.*
9. Perkara yang disenaraikan sebagai **termasuk** dan **tidak termasuk** hanyalah sebagai contoh dan tidak boleh diambil kira sebagai senarai yang lengkap.  
*The items listed under including and excluding are examples and should not be taken as a complete list of items.*
10. Sila kemukakan sebarang komen dan cadangan:  
*Please provide any comments and suggestions:*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

TEMPOH LAPORAN / REPORTING PERIOD

NG	NO. BATCH	BIL
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Sila laporkan untuk takwim 2021 atau tahun kewangan terkini yang berakhir tidak lewat daripada 30 Jun 2022  
Please report for the calendar year 2021 or for your most recent financial year ending no later than 30 June 2022

**1** MAKLUMAT PENGENALAN  
IDENTIFICATION PARTICULARS

1.1 Nombor Pendaftaran Syarikat / Perniagaan (SSM) atau lain-lain (sila nyatakan)  
Registration Number of Company / Business (CCM) or others (please specify)

KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE **010002**

1.2 Nyatakan status pertubuhan anda

State your establishment status

Sila tanda (X) boleh lebih dari satu

Please mark (X) multiple answers accepted

010060

1  Pemajak / Leaseholder

2  Operator / Operator

1.3 Tahun mula aktiviti perlombongan / pengkuarian sekarang

Commencement year of present mining / quarrying activity

Tahun / Year **010003**

1.4 Data dalam pelaporan ini meliputi tempoh operasi

Data in this return covers the operational period

Dari  Hari / Day /  Bulan / Month /  Tahun / Year **010004**

hingga  Hari / Day /  Bulan / Month /  Tahun / Year **010005**

1.4.1 Jika tempoh masa laporan tidak meliputi seluruh tahun, sila tandakan (X) sebab-sebab di bawah (Boleh pilih lebih daripada satu)  
If the reporting period does not cover a full year, please mark (X) the reason(s) below (May choose more than one)

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| (a) Operasi bermusim<br>Seasonal operations              | 010006 <input type="checkbox"/> |
| (b) Perniagaan baharu<br>New business                    | 07 <input type="checkbox"/>     |
| (c) Pertukaran hak milik<br>Change of ownership          | 08 <input type="checkbox"/>     |
| (d) Perubahan tahun fiskal<br>Change of fiscal year      | 09 <input type="checkbox"/>     |
| (e) Operasi diberhentikan<br>Ceased operations           | 10 <input type="checkbox"/>     |
| (f) Tidak aktif untuk sementara<br>Temporarily inactive  | 11 <input type="checkbox"/>     |
| (g) Lain-lain - sila nyatakan<br>Others - please specify | 12 <input type="checkbox"/>     |

010013


1.5 Sila nyatakan alamat laman web pertubuhan ini sekiranya ada

Please specify the address of this establishments website if applicable

010053

KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE

	Negeri State	Daerah Pentadbiran Administrative District	Daerah Banci Census District	No. BP EB No.	Strata Strata
Kod alamat lombong / kuari Mine / quarry address code	010017 <input type="text"/>	010018 <input type="text"/>	010019 <input type="text"/>	<input type="text"/> - <input type="text"/> 010020 <input type="text"/>	010021 <input type="text"/>
Kod alamat pos Postal address code	010022 <input type="text"/>	010023 <input type="text"/>	010024 <input type="text"/>	<input type="text"/> - <input type="text"/> 010025 <input type="text"/>	010026 <input type="text"/>

1

**MAKLUMAT PENGENALAN (samb.)**  
**IDENTIFICATION PARTICULARS (cont'd)**

1.6 Sila nyatakan alamat lombong atau kuari sekiranya ia tidak sama dengan alamat pos di muka hadapan  
*Please specify the mine or quarry address if it differs from the postal address as stated on the front page*

010014

Four horizontal boxes for entering the mine or quarry address, each box is 10 columns wide and 1 row high.

010015

Poskod  
Postcode

Five horizontal boxes for entering the postcode, each box is 1 column wide and 1 row high.

1.7 Adakah data yang dilaporkan di dalam pelaporan ini hanya berkaitan dengan pertubuhan ini di mana lokasinya adalah sama seperti alamat yang diberikan di dalam Soalan 1.6?  
*Do the data reported in this return related only to this establishment whose location is the same as the address given in Question 1.6?*

*Please mark (X) in one box only*

Sila tanda (X) dalam satu kotak sahaja  
*Please mark (X) in one box only*

010016

1  Ya / Yes      2  Tidak / No

1.8 Sila nyatakan aktiviti utama pertubuhan ini, tanda (X) dalam satu kotak sahaja  
*Please specify the principal activity of this establishment, mark (X) in one box only*

(a) 0510 - Perlombongan batu arang pepejal  
*Mining of hard coal*

010027

1

(b) 0520 - Perlombongan lignit  
*Mining of lignite*

2

(c) 0710 - Perlombongan bijih besi  
*Mining of iron ores*

3

(d) 0721 - Perlombongan bijih uranium dan torium  
*Mining of uranium and thorium ores*

4

(e) 0729 - Perlombongan bijih logam bukan besi lain  
*Mining of other non-ferrous metal ores*

5

(f) 0810 - Pengkuarian batu, pasir dan tanah liat  
*Quarrying of stone, sand and clay*

6

(g) 0891 - Perlombongan mineral kimia dan baja (pyrolisis)  
*Mining of chemical and fertilizer minerals*

7

(h) 0892 - Pengekstrakan tanah gambut  
*Extraction of peat*

8

(i) 0893 - Pengekstrakan garam  
*Extraction of salt*

9

(j) 0899 - Perlombongan dan pengkuarian t.t.t.l.  
*Other mining and quarrying n.e.c.*

10

(k) 0990 - Aktiviti sokongan perlombongan dan pengkuarian lain  
*Support activities for other mining and quarrying*

11

1.9 Sila terangkan secara ringkas aktiviti utama yang dilaporkan di Soalan 1.8:  
*Please describe briefly the principal activity reported in Question 1.8:*

010028

Three horizontal boxes for describing the principal activity, each box is 10 columns wide and 1 row high.

**KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE**

(a) Kod Industri (semasa mel)  
*Industry Code (at the time mailing)*

29

Four horizontal boxes for entering the industry code, each box is 1 column wide and 1 row high.

0100

(b) Kod Industri semasa (mengikut aktiviti utama tahun rujukan)  
*Current Industry Code (based on major activities of reference year)*

30

Four horizontal boxes for entering the industry code, each box is 1 column wide and 1 row high.



2

**TARAF SAH ORGANISASI**  
**LEGAL ORGANISATION**

**2.1 Sila tandakan (X) bagi jenis taraf sah organisasi dalam satu kotak sahaja**  
*Please mark (X) for type of legal organisation in one box only*

020001

- |  |   |                          |
|--|---|--------------------------|
| (a) Hak milik perseorangan<br><i>Individual proprietorship</i>   | 1 | <input type="checkbox"/> |
| (b) Perkongsian<br><i>Partnership</i>  | 2 | <input type="checkbox"/> |
| (c) Perkongsian Liabiliti Terhad<br><i>Limited Liabilities Partnership</i>                                 | 9 | <input type="checkbox"/> |
| (d) Syarikat Sendirian Berhad<br><i>Private Limited Company</i>  | 3 | <input type="checkbox"/> |
| (e) Syarikat awam berhad<br><i>Public limited company</i>  | 4 | <input type="checkbox"/> |
| (f) Syarikat koperasi<br><i>Co-operative</i>   | 5 | <input type="checkbox"/> |
| (g) Perbadanan awam<br><i>Public corporation</i>   | 6 | <input type="checkbox"/> |
| (h) Pertubuhan persendirian yang tidak mencari keuntungan<br><i>Private non-profit making organisation</i> | 7 | <input type="checkbox"/> |

**2.2 Adakah pertubuhan ini milikan wanita? Sila tanda (X) dalam satu kotak sahaja [Bagi yang menjawab 2.1 (a), (b), (c), atau (d) sahaja]**  
*Is this a woman-owned establishment? Please mark (X) in one box only [For those who answered 2.1 (a), (b), (c), or (d) only]*

020002

1  Ya / Yes    2  Tidak / No

**Nota : Definisi pertubuhan milikan wanita**  
*Notes: Definition of woman-owned establishment*

- (a) 51 peratus dan ke atas pemilikan ekuiti dipegang oleh wanita ATAU  
*51 per cent and above of the equity held by a woman / women OR*
- (b) Ketua Pegawai Eksekutif atau Pengarah Urusan adalah wanita yang memiliki sekurang-kurangnya 10 peratus ekuiti  
*Chief Executive Officer or Managing Director is a woman that owns at least 10 per cent of the equity*

**2.3 Adakah pertubuhan ini milikan belia? Sila tanda (X) dalam satu kotak sahaja**  
*Is this a youth-owned establishment? Please mark (X) in one box only*

020003

1  Ya / Yes    2  Tidak / No

**Nota : Definisi pertubuhan milikan belia**  
*Notes: Definition of youth-owned establishment*

- (a) Had umur pemilik tidak kurang 18 tahun dan tidak lebih 30 tahun pada tahun rujukan  
*The owner's age limit is not less than 18 years old and not more than 30 years old during the reference year*
- (b) 51 peratus dan ke atas pemilikan ekuiti dipegang oleh belia ATAU  
*51 per cent and above of the equity held by a youth OR*
- (c) Ketua Pegawai Eksekutif atau Pengarah Urusan adalah belia yang memiliki sekurang-kurangnya 10 peratus ekuiti  
*Chief Executive Officer or Managing Director is a youth that owns at least 10 per cent of the equity*



**DANA PEMEGANG SAHAM DAN STRUKTUR HAK MILIK**  
**SHAREHOLDERS' FUND AND OWNERSHIP STRUCTURE**

NG	NO. BATCH	BIL
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Seperti pada 31.12.2021 / As at 31.12.2021

**3.1 Dana Pemegang Saham:**  
*Shareholders' Fund:*

RM

0300

(a) Modal Berbayar \* / *Paid-Up Capital*

01

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

(b) Rizab / *Reserves*

02

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

**Nota / Notes:**

\* Jika taraf sah ialah hak milik perseorangan atau perkongsian, ia merujuk kepada modal yang disumbangkan oleh pemilik  
*If the legal status is individual proprietorship or partnership, it refers to capital contributed by the owner(s)*

**3.2 Struktur Hak Milik / Ownership Structure**

Sila laporkan hak milik pertubuhan berdasarkan modal berbayar seperti pada 31 Disember 2021:  
*Please report the ownership of the establishment based on the paid-up capital as at 31 December 2021:*

**Nota : Definisi residen Malaysia dan bukan residen Malaysia**

*Notes: Definition of Malaysian resident and non-Malaysian resident*

(a) **Residen Malaysia** ialah merujuk kepada individu yang menetap dan syarikat yang beroperasi di Malaysia bagi tempoh sekurang-kurangnya satu tahun dan kepentingan ekonominya berpusat di Malaysia

*A Malaysian resident is referring to individual who live and companies operating in Malaysia for a period of at least one year and their economic interests were based in Malaysia*

(b) **Bukan residen Malaysia** merujuk kepada individu yang menetap dan syarikat yang beroperasi di luar Malaysia

*A non-Malaysian resident is referring to individual who live and companies operating outside Malaysia*

**3.2.1 Dipegang secara langsung oleh residen Malaysia**  
*Held directly by Malaysian resident*

Peratus  
Percentage  
(%)

**3.2.1.1 Individu / Individual:**

(i) **Warganegara / Citizen:**

0300

(a) Melayu / *Malay*

03

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

(b) Bumiputera lain / *Other Bumiputera*

04

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

(c) Cina / *Chinese*

05

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

(d) India / *Indians*

06

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

(e) Lain-lain / *Others*

07

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

(ii) **Bukan warganegara / Non-citizen**

14

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

**3.2.1.2 Institusi / Syarikat:**

*Institution / Company:*

(a) Melayu / *Malay*

15

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

(b) Bumiputera lain / *Other Bumiputera*

16

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

(c) Cina / *Chinese*

17

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

(d) India / *Indians*

18

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

(e) Lain-lain / *Others*

19

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

**3.2.2 Dipegang secara langsung oleh Agensi Kerajaan Persekutuan, Negeri dan Tempatan**  
*Held directly by Federal, State and Local Government Agencies*

10

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

**3.2.3 Dipegang secara langsung oleh bukan residen Malaysia**  
*Held directly by non-Malaysian resident*

11

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

**JUMLAH**  
*TOTAL*

**1 0 0**

**3.3 Jika modal berbayar pertubuhan ini dipegang melebihi 50 peratus oleh syarikat / individu di luar negara, secara langsung atau tidak langsung, sila nyatakan negara syarikat induk muktamad**  
*If the establishment's paid-up capital is directly or indirectly held more than 50 per cent by a foreign individual / company, please specify the country of the ultimate parent company*

030013

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

**KEGUNAAN PEJABAT**  
*OFFICE USE*

030012

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

**PERBELANJAAN MODAL DAN NILAI HARTA TETAP (RM)**  
**CAPITAL EXPENDITURE AND VALUE OF FIXED ASSETS (RM)**

4

**Jenis Harta**  
Type of Assets

**Nilai buku bersih**  
seperti pada 1.1.2021  
Net book value  
as at 1.1.2021

**Perbelanjaan modal dalam tahun 2021**  
Capital expenditure during 2021

**Pembelian / Purchases**

**Baharu termasuk import**  
(baharu & terpakai)  
New including imported (new & used)

**Aset terpakai Malaysia**  
Used Malaysia's assets

**Membuat / membina**  
sendiri  
Build / self-produced

**0410**

**0411**

**0412**

**0413**

4.1 Harta Tetap: Fixed Assets:		Perbelanjaan modal dalam tahun 2021 Capital expenditure during 2021			
		0410	0411	0412	0413
4.1.1 Tanah / Land	01				
4.1.2 Bangunan dan binaan lain: Buildings and other construction:					
(a) Tempat kediaman Residential	02				
(b) Bukan tempat kediaman (cth. stor, pejabat dsb.) Non-residential (e.g. stores, offices etc.)	03				
(c) Binaan lain kecuali pembangunan tanah Other construction except land improvement	04				
4.1.3 Pembangunan tanah Land improvement	05				
4.1.4 Alat pengangkutan: Transport equipment:					
(a) Kereta penumpang Passenger cars	06				
(b) Lori, van, pikap dsb. Lorries, vans, pick-ups etc.	07				
(c) Lain-lain / Others	08				
4.1.5 Teknologi maklumat dan komunikasi: Information and communications technology:					
(a) Perkakasan komputer Computer hardware	09				
(b) Perisian komputer Computer software	10				
(c) Peralatan telekomunikasi Telecommunication equipment	11				
4.1.6 Jentera dan kelengkapan: Machinery and equipment:					
(a) Jentera dan kelengkapan utama Main machinery and equipment	12				
(b) Dron Drone	13				
4.1.7 Perabot dan pemasangan (cth. pemasangan elektrik) Furniture and fittings (e.g. electrical fittings)	14				
4.1.8 Mencarigali mineral Mineral exploration	30				
4.2 Harta-harta lain: Other assets:	15				
4.2.1 Paten Patent					
4.2.2 Muhibah dsb. Goodwill etc.	16				
4.2.3 Kerja dalam pelaksanaan Work in progress	17				
4.3 Lain-lain (nyatakan) Others (specify)	18				
4.4 JUMLAH TOTAL	99				
4.5 Kerja dalam pelaksanaan (terperinci) Work in progress (detail)	19	<b>0419</b> Tempat kediaman Residential	<b>0420</b> Bukan tempat kediaman Non-residential	<b>0421</b> Binaan lain kecuali pembangunan tanah Other construction except land improvement	<b>0422</b> Jentera dan kelengkapan Machinery and equipment

KEGUNAAN PEJABAT  
OFFICE USE



**PERBELANJAAN MODAL DAN NILAI HARTA TETAP (RM) (samb.)**  
**CAPITAL EXPENDITURE AND VALUE OF FIXED ASSETS (RM) (cont'd)**

NG	NO. BATCH	BIL
□	□	□

	Harta yang dijual atau ditamatkan penggunaannya dalam tahun 2021 <i>Assets sold or discarded during 2021</i>	Keuntungan (+) / kerugian (-) daripada jualan / penilaian semula harta <i>Gain (+) / loss (-) from sales / revaluation of assets</i>	Susut nilai / pelunasan semasa dalam tahun 2021 <i>Current depreciation / amortisation during 2021</i>	Nilai buku bersih seperti pada 31.12.2021 <i>Net book value as at 31.12.2021</i>	Sewa yang dibayar dalam tahun 2021 <i>Rent paid during 2021</i>
	0414	0415	0416	0417 = 0410 + 0411 + 0412 + 0413 - 0414 +/- 0415 - 0416	0418
01					
02					
03					
04					
05					
06					
07					
08					
09					
10					
11					
12					
13					
14					
30					
15					
16					
17					
18					
99					
19	0423 Lain-lain <i>Others</i>	0499 Jumlah <i>Total</i>			

5A

**BILANGAN PEKERJA (LELAKI)**  
**NUMBER OF PERSONS ENGAGED (MALE)**

Kategori Pekerja / Jawatan (Lelaki) Category of Workers / Occupation (Male)	Bilangan pekerja pertubuhan ini pada Disember 2021 atau pada tempoh gaji terakhir Number of persons engaged during December 2021 or during the last pay period			Bilangan pekerja bukan warganegara Malaysia mengikut tempoh perkhidmatan di Malaysia Number of non-Malaysia citizen persons engaged by the length of service in Malaysia		Bilangan pekerja yang dibekalkan oleh pertubuhan lain pada Disember 2021 atau pada tempoh gaji berakhir Number of persons engaged provided by other establishment during December 2021 or during the last pay period
	Warganegara Malaysia Malaysia citizen	Bukan warganegara Malaysia Non-Malaysia citizen	Jumlah Total	3 tahun dan ke bawah 3 years and below	Melebihi 3 tahun More than 3 years	
	0520	0506	0507	0521	0522	
5.1 Pemilik yang bekerja dan rakan niaga yang aktif Working proprietor and active business partners	01					
5.2 Pekerja keluarga tidak bergaji (semua ahli keluarga dan rakan yang tidak menerima upah yang tetap) Unpaid family worker (all members of family and friends not receiving regular wages)	02					
5.3 Pekerja bergaji (sepenuh masa): Paid employees (full-time):						
5.3.1 Pengurus Managers	03					
5.3.2 Profesional Professionals						
(a) Profesional (kecuali Penyelidik) Professionals (except Researcher)	04					
(b) Penyelidik Researcher	05					
5.3.3 Juruteknik dan Profesional Bersekutu Technicians and Associate Professionals	06					
5.3.4 Pekerja Sokongan Perkeranian Clerical Support Workers	07					
5.3.5 Pekerja Perkhidmatan dan Jualan Service and Sales Workers	08					
5.3.6 Pekerja Kemahiran dan Pekerja Pertukangan yang berkaitan Craft and Related Trades Workers	09					
5.3.7 Operator Mesin & Loji, dan Pemasang Plant & Machine Operators, and Assemblers						
(a) diambil secara langsung directly employed	10					
(b) diambil melalui kontraktor buruh employed through labour contractor	11					
5.3.8 Pekerja Asas Elementary Occupations	12					
5.3.9 Jumlah pekerja bergaji (sepenuh masa) (5.3.1 hingga 5.3.8) Total paid employees (full-time) (5.3.1 to 5.3.8)	89					
5.4 Pekerja bergaji (sambilan) Paid employees (part-time)	13					
5.5 JUMLAH (5.1 + 5.2 + 5.3.9 + 5.4) TOTAL (5.1 + 5.2 + 5.3.9 + 5.4)	99					

 KEGUNAAN PEJABAT  
 OFFICE USE


--	--	--

Kategori Pekerja / Jawatan (Perempuan) Category of Workers / Occupation (Female)	Bilangan pekerja pertubuhan ini pada Disember 2021 atau pada tempoh gaji terakhir Number of persons engaged during December 2021 or during the last pay period			Bilangan pekerja bukan warganegara Malaysia mengikut tempoh perkhidmatan di Malaysia Number of non-Malaysia citizen persons engaged by the length of service in Malaysia		Bilangan pekerja yang dibekalkan oleh pertubuhan lain pada Disember 2021 atau pada tempoh gaji berakhir Number of persons engaged provided by other establishment during December 2021 or during the last pay period
	Warganegara Malaysia Malaysia citizen	Bukan warganegara Malaysia Non-Malaysia citizen	Jumlah Total	3 tahun dan ke bawah 3 years and below	Melebihi 3 tahun More than 3 years	
				0523	0515	
5.1 Pemilik yang bekerja dan rakan niaga yang aktif Working proprietor and active business partners	01					
5.2 Pekerja keluarga tidak bergaji (semua ahli keluarga dan rakan yang tidak menerima upah yang tetap) Unpaid family worker (all members of family and friends not receiving regular wages)	02					
5.3 Pekerja bergaji (sepenuh masa): Paid employees (full-time):						
5.3.1 Pengurus Managers	03					
5.3.2 Profesional Professionals						
(a) Profesional (kecuali Penyelidik) Professionals (except Researcher)	04					
(b) Penyelidik Researcher	05					
5.3.3 Juruteknik dan Profesional Bersekutu Technicians and Associate Professionals	06					
5.3.4 Pekerja Sokongan Perkeranian Clerical Support Workers	07					
5.3.5 Pekerja Perkhidmatan dan Jualan Service and Sales Workers	08					
5.3.6 Pekerja Kemahiran dan Pekerja Pertukangan yang berkaitan Craft and Related Trades Workers	09					
5.3.7 Operator Mesin & Loji, dan Pemasang Plant & Machine Operators, and Assemblers						
(a) diambil secara langsung directly employed	10					
(b) diambil melalui kontraktor buruh employed through labour contractor	11					
5.3.8 Pekerja Asas Elementary Occupations	12					
5.3.9 Jumlah pekerja bergaji (sepenuh masa) (5.3.1 hingga 5.3.8) Total paid employees (full-time) (5.3.1 to 5.3.8)	89					
5.4 Pekerja bergaji (sambilan) Paid employees (part-time)	13					
5.5 JUMLAH (5.1 + 5.2 + 5.3.9 + 5.4) TOTAL (5.1 + 5.2 + 5.3.9 + 5.4)	99					



**GAJI & UPAH DIBAYAR (LELAKI)**  
**SALARIES & WAGES PAID (MALE)**

Kategori Pekerja / Jawatan (Lelaki) Category of Worker / Occupation (Male)	Gaji & Upah Tahunan * Annual Salaries & Wages (RM)		
	Warganegara Malaysia Malaysia citizen	Bukan warganegara Malaysia Non-Malaysia citizen	Jumlah Total
	0526	0527	0508
5.1 Pemilik yang bekerja dan rakan niaga yang aktif <i>Working proprietor and active business partners</i>			
5.2 Pekerja keluarga tidak bergaji (semua ahli keluarga dan rakan yang tidak menerima upah yang tetap) <i>Unpaid family worker (all members of family and friends not receiving regular wages)</i>			
5.3 Pekerja bergaji (sepanjang masa): <i>Paid employees (full-time):</i>			
5.3.1 Pengurus <i>Managers</i>	03		
5.3.2 Profesional <i>Professionals</i>			
(a) Profesional (kecuali Penyelidik) <i>Professionals (except Researcher)</i>	04		
(b) Penyelidik <i>Researcher</i>	05		
5.3.3 Juruteknik dan Profesional Bersekutu <i>Technician and Associate Professionals</i>	06		
5.3.4 Pekerja Sokongan Perkeranian <i>Clerical Support Workers</i>	07		
5.3.5 Pekerja Perkhidmatan dan Jualan <i>Service and Sales Workers</i>	08		
5.3.6 Pekerja Kemahiran dan Pekerja Pertukangan yang berkaitan <i>Craft and Related Trades Workers</i>	09		
5.3.7 Operator Mesin & Loji, dan Pemasang <i>Plant &amp; Machine Operators, and Assemblers</i>			
(a) diambil secara langsung <i>directly employed</i>	10		
(b) diambil melalui kontraktor buruh <i>employed through labour contractor</i>	11		
5.3.8 Pekerja Asas <i>Elementary Occupations</i>	12		
5.3.9 Jumlah pekerja bergaji (sepanjang masa) (5.3.1 hingga 5.3.8) <i>Total paid employees (full-time) (5.3.1 to 5.3.8)</i>	89		
5.4 Pekerja bergaji (sambilan) <i>Paid employees (part-time)</i>	13		
5.5 JUMLAH (5.3.9 + 5.4) <i>TOTAL (5.3.9 + 5.4)</i>	99		

KEGUNAAN PEJABAT  
OFFICE USE



\* Gaji & upah kasar, bonus dan elaun tunai lain yang dibayar kepada pekerja (termasuk upah lebih masa). Masukkan semua pembayaran yang dibuat kepada semua pekerja dalam tahun 2021, sama ada mereka masih di dalam daftar gaji Disember 2021 atau pada tempoh gaji akhir 2021.  
*Gross salaries & wages, bonuses and other cash allowances to employees (include over-time wages). Includes payments made during 2021 to all employed persons whether or not they were still on the payroll in December 2021 or the last pay period 2021.*



**GAJI & UPAH DIBAYAR (PEREMPUAN)**  
**SALARIES & WAGES PAID (FEMALE)**

NG	NO. BATCH	BIL

Kategori Pekerja / Jawatan (Perempuan) <i>Category of Worker / Occupation (Female)</i>	Gaji & Upah Tahunan * <i>Annual Salaries &amp; Wages (RM)</i>		
	Warganegara Malaysia <i>Malaysia citizen</i>	Bukan warganegara Malaysia <i>Non-Malaysia citizen</i>	Jumlah <i>Total</i>
	0528	0529	0517
5.1 Pemilik yang bekerja dan rakan niaga yang aktif <i>Working proprietors and active business partner</i>			
5.2 Pekerja keluarga tidak bergaji (semua ahli keluarga dan rakan yang tidak menerima upah yang tetap) <i>Unpaid family worker (all members of family and friends not receiving regular wages)</i>			
5.3 Pekerja bergaji (sepanjang masa): <i>Paid employees (full-time):</i>			
5.3.1 Pengurus <i>Managers</i>	03		
5.3.2 Profesional <i>Professionals</i>			
(a) Profesional (kecuali Penyelidik) <i>Professionals (except Researcher)</i>	04		
(b) Penyelidik <i>Researcher</i>	05		
5.3.3 Juruteknik dan Profesional Bersekutu <i>Technician and Associate Professionals</i>	06		
5.3.4 Pekerja Sokongan Perkeranian <i>Clerical Support Workers</i>	07		
5.3.5 Pekerja Perkhidmatan dan Jualan <i>Service and Sales Workers</i>	08		
5.3.6 Pekerja Kemahiran dan Pekerja Pertukangan yang berkaitan <i>Craft and Related Trades Workers</i>	09		
5.3.7 Operator Mesin & Loji, dan Pemasang <i>Plant &amp; Machine Operators, and Assemblers</i>			
(a) diambil secara langsung <i>directly employed</i>	10		
(b) diambil melalui kontraktor buruh <i>employed through labour contractor</i>	11		
5.3.8 Pekerja Asas <i>Elementary Occupations</i>	12		
5.3.9 Jumlah pekerja bergaji (sepanjang masa) (5.3.1 hingga 5.3.8) <i>Total paid employees (full-time) (5.3.1 to 5.3.8)</i>	89		
5.4 Pekerja bergaji (sambilan) <i>Paid employees (part-time)</i>	13		
5.5 JUMLAH (5.3.9 + 5.4) <i>TOTAL (5.3.9 + 5.4)</i>	99		

KEGUNAAN PEJABAT  
OFFICE USE

\* Gaji & upah kasar, bonus dan elaun tunai lain yang dibayar kepada pekerja (termasuk upah lebih masa). Masukkan semua pembayaran yang dibuat kepada semua pekerja dalam tahun 2021, sama ada mereka masih di dalam daftar gaji Disember 2021 atau pada tempoh gaji akhir 2021.  
*Gross salaries & wages, bonuses and other cash allowances to employees (include over-time wages). Includes payments made during 2021 to all employed persons whether or not they were still on the payroll in December 2021 or the last pay period 2021.*

5E

**BILANGAN PEKERJA BUKAN WARGANEGARA MALAYSIA MENGIKUT NEGARA ASAL  
DAN TEMPOH PERKHIDMATAN DI MALAYSIA**  
NUMBER OF NON-MALAYSIA CITIZEN PERSONS ENGAGED BY COUNTRY OF ORIGIN  
AND LENGTH OF SERVICE IN MALAYSIA

Negara Asal <i>Country of Origin</i>		Tempoh perkhidmatan di Malaysia <i>Length of service in Malaysia</i>		
		3 tahun dan ke bawah (orang) <i>3 years and below (persons)</i>	Melebihi 3 tahun (orang) <i>More than 3 years (persons)</i>	
		0530	0531	
5.1	Republic of Indonesia	01		
5.2	Bangladesh	02		
5.3	Nepal	03		
5.4	Republic of Union of Myanmar	04		
5.5	India	05		
5.6	Pakistan	06		
5.7	Philippines	07		
5.8	Socialist Republic of Viet Nam	08		
5.9	People's Republic of China	09		
5.10	Kingdom of Thailand	10		
5.11	Democratic Socialist Republic of Sri Lanka	11		
5.12	Kingdom of Cambodia	12		
5.13	Lao People's Democratic Republic	13		
5.14	Lain-lain (sila nyatakan) <i>Others (please specify)</i> .....	14		
5.15	Jumlah <i>Total</i>	99		



**BILANGAN PEKERJA MENGIKUT KELULUSAN**  
**NUMBER OF PERSONS ENGAGED BY QUALIFICATION**

NG	NO. BATCH	BIL
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Kelulusan Qualification	Seperti pada Disember 2021 atau pada tempoh gaji terakhir As at December 2021 or during the last pay period	
	Lelaki Male	Perempuan Female
6.1 Pascasiswazah Postgraduate	060199 <input type="text"/>	061499 <input type="text"/>
6.2 Ijazah Sarjana Muda / Diploma Lanjutan atau yang setaraf Bachelor / Advanced Diploma or equivalent	060299	061599
(a) Akademik Academic	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(b) Teknikal * Technical	060399 <input type="text"/>	061699 <input type="text"/>
6.3 Diploma Diploma	060499	061799
(a) Akademik Academic	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(b) Teknikal dan Vokasional (TVET) Technical and Vocational (TVET)	060599 <input type="text"/>	061899 <input type="text"/>
6.4 STPM atau yang setaraf STPM or equivalent	060699 <input type="text"/>	061999 <input type="text"/>
6.5 Sijil Certificate	060799	062099
(a) Akademik Academic	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(b) Sijil Kemahiran (TVET) Skills Certificate (TVET)	060899	062199
(i) Sijil Kemahiran Malaysia Tahap 3 Malaysian Skills Certificate Level 3	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(ii) Sijil Kemahiran Malaysia Tahap 1 & 2 Malaysian Skills Certificate Level 1 & 2	060999 <input type="text"/>	062299 <input type="text"/>
(iii) Sijil Kemahiran Lain Other Skills Certificate	061099 <input type="text"/>	062399 <input type="text"/>
6.6 SPM / SPM (V) atau yang setaraf SPM / SPM (V) or equivalent	061199 <input type="text"/>	062499 <input type="text"/>
6.7 Di bawah taraf kelulusan SPM / SPM (V) Below SPM / SPM (V) qualification	061299 <input type="text"/>	062599 <input type="text"/>
6.8 JUMLAH (6.1 hingga 6.7) ** TOTAL (6.1 to 6.7)	061399 <input type="text"/>	062699 <input type="text"/>

\* Merujuk kepada kelulusan dalam pengkhususan Teknologi yang diperolehi daripada Rangkaian Universiti Teknikal Malaysia (MTUN)  
 Refers to qualification specialised in Technology obtained from Malaysian Technical University Network (MTUN)

\*\* Jumlah ini mesti sama dengan angka yang dilaporkan di Soalan 5A (Lelaki) dan 5B (Perempuan) tidak termasuk jumlah pekerja yang dibekalkan oleh pertubuhan lain  
 This total must be equal to the corresponding figures reported in Question 5A (Male) and 5B (Female) excludes total persons provided by other establishment



**JAM BEKERJA PADA TAHUN RUJUKAN**  
**MAN-HOURS WORKED DURING THE REFERENCE YEAR**

BILANGAN SYIF KERJA NUMBER OF WORK SHIFTS	BILANGAN SYIF KERJA DALAM SATU HARI NUMBER OF WORK SHIFTS IN A DAY			JUMLAH TOTAL
	Syif pertama / waktu bekerja biasa First shift / normal working hour	Syif kedua Second shift	Syif ketiga Third shift	
	0701	0702	0703	
7.1 Bilangan pekerja setiap syif Number of workers per shift	01	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7.2 Jumlah hari bekerja pada tahun rujukan Number of days worked during the reference year	02	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7.3 Jumlah jam bekerja dalam satu syif Number of hours worked in a shift	03	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7.4 Jumlah jam pekerja bekerja = (7.1 x 7.2 x 7.3) Total man-hours worked = (7.1 x 7.2 x 7.3)	04	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7.5 Jumlah jam pekerja bekerja lebih masa pada tahun rujukan Total overtime man- hours worked during the reference year	05	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7.6 Jumlah jam pekerja bekerja pada tahun rujukan = (7.4 + 7.5) Total man-hours worked during the reference year = (7.4 + 7.5)	99	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

RM

0705

7.7 Upah yang dibayar untuk pekerjaan lebih masa pada tahun rujukan  
 Overtime paid during the reference year

07



**A: PERLOMBONGAN MINERAL**  
**A: MINERAL MINING**

- 8.1 Jualan produk mineral**  
*Sales of mineral products*
- 8.1.1 Sila nyatakan peratus (%) eksport berdasarkan jumlah nilai keluaran pada tahun rujukan**  
*Please state the percentage (%) of export based on total sales value during the reference year*
- Sila berikan pecahan bagi perkara 8.1:**  
*Please provide a breakdown for item 8.1:*
- 8.1.2 Pengangkutan keluar dengan menggunakan kenderaan sendiri**  
*Carriage outwards using your own transport*
- 8.1.3 Pengangkutan keluar dengan pembelian perkhidmatan pengangkutan daripada pertubuhan lain**  
*Carriage outwards with of purchase of transports services from other establishments*
- 8.1.4 Bayaran royalti kepada Kerajaan (cth. bayaran doket)**  
*Royalty payments to Government (eg. docket payments)*
- 8.1.5 Cukai produk / komoditi (cth. duti eksport, duti eksais, cukai jualan dibayar)**  
*Taxes on products / commodities (e.g. exports duty, excise duty, sales tax pay)*
- 8.1.6 Komisen yang diterima daripada perkhidmatan pengangkutan**  
*Commissions earned from transport services*
- 8.1.7 Komisen yang dibayar kepada ejen (cth. untuk menyediakan perkhidmatan pengangkutan / jualan)**  
*Commissions paid to agents (e.g. providing transport services / sales)*
- 8.1.8 Nilai di lombong** (8.1.8 = Perkara 8.1 tolak 8.1.2 hingga 8.1.7)  
*Ex-mine value* (8.1.8 = Item 8.1 minus 8.1.2 to 8.1.7)

Nilai / Value  
RM 0831

01

02  %

03

04

05

06

07

08

10

**KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE**

Nilai di medan 083101 mesti sama dengan medan 133430 (Soalan 13A)  
*Value in field 083101 must be equal to field 133430 (Question 13A)*

**B: PENGKUARIAN BATU**  
**B: STONE QUARRYING**

- 8.2 Jualan produk kuari**  
*Sales of quarry products*
- 8.2.1 Sila nyatakan peratus (%) eksport berdasarkan jumlah nilai keluaran pada tahun rujukan**  
*Please state the percentage (%) of export based on total sales value during the reference year*
- Sila berikan pecahan bagi perkara 8.2:**  
*Please provide a breakdown for item 8.2:*
- 8.2.2 Pengangkutan keluar dengan menggunakan kenderaan sendiri**  
*Carriage outwards using your own transport*
- 8.2.3 Pengangkutan keluar dengan pembelian perkhidmatan pengangkutan daripada pertubuhan lain**  
*Carriage outwards with of purchase of transports services from other establishments*
- 8.2.4 Bayaran royalti kepada Kerajaan (cth. bayaran doket)**  
*Royalty payments to Government (eg. docket payments)*
- 8.2.5 Cukai produk / komoditi (cth. duti eksport, duti eksais, cukai jualan dibayar)**  
*Taxes on products / commodities (e.g. exports duty, excise duty, sales tax pay)*
- 8.2.6 Komisen yang diterima daripada perkhidmatan pengangkutan**  
*Commissions earned from transport services*
- 8.2.7 Komisen yang dibayar kepada ejen (cth. untuk menyediakan perkhidmatan pengangkutan / jualan)**  
*Commissions paid to agents (e.g. providing transport services / sales)*
- 8.2.8 Nilai di kuari** (8.2.8 = Perkara 8.2 tolak 8.2.2 hingga 8.2.7)  
*Ex-quarry value* (8.2.8 = Item 8.2 minus 8.2.2 to 8.2.7)

Nilai / Value  
RM 0831

11

12  %

13

14

15

16

17

18

20

**KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE**

Nilai di medan 083111 mesti sama dengan medan 133460 (Soalan 13B)  
*Value in field 083111 must be equal to field 133460 (Question 13B)*



**PEROLEHAN / PENDAPATAN**  
**TURNOVER / INCOME**

**C: PENGEKSTRAKAN PASIR**  
**C: SAND EXTRACTION**

Nilai / Value  
RM 0831

8.3 **Jualan pasir** 21

*Sales of sand*

8.3.1 **Sila nyatakan peratus (%) eksport berdasarkan jumlah nilai keluaran pada tahun rujukan** 22  %  
*Please state the percentage (%) of export based on total sales value during the reference year*

**Sila berikan pecahan bagi perkara 8.3:**  
*Please provide a breakdown for item 8.3:*

8.3.2 **Pengangkutan keluar dengan menggunakan kenderaan sendiri** 23   
*Carriage outwards using your own transport*

8.3.3 **Pengangkutan keluar dengan pembelian perkhidmatan pengangkutan daripada pertubuhan lain** 24   
*Carriage outwards with of purchase of transports services from other establishments*

8.3.4 **Bayaran royalti kepada Kerajaan (cth. bayaran doket)** 25   
*Royalty payments to Government (eg. docket payments)*

8.3.5 **Cukai produk / komoditi (cth. duti eksport, duti eksais, cukai jualan dibayar)** 26   
*Taxes on products / commodities (e.g. exports duty, excise duty, sales tax pay)*

8.3.6 **Komisen yang diterima daripada perkhidmatan pengangkutan** 27   
*Commissions earned from transport services*

8.3.7 **Komisen yang dibayar kepada ejen (cth. untuk menyediakan perkhidmatan pengangkutan / jualan)** 28   
*Commissions paid to agents (e.g. providing transport services / sales)*

8.3.8 **Nilai di lombong (8.3.8 = Perkara 8.3 tolak 8.3.2 hingga 8.3.7)** 30   
*Ex-mine value (8.3.8 = Item 8.3 minus 8.3.2 to 8.3.7)*

**KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE**

Nilai di medan 083121 mesti sama dengan medan 133490 (Soalan 13C)  
*Value in field 083121 must be equal to field 133490 (Question 13C)*

8.4 **Pendapatan daripada perkhidmatan perindustrian yang diberikan:** 0800  
*Income from industrial services rendered:*

8.4.1 **Bayaran diterima bagi kerja memproses yang dibuat untuk pertubuhan lain yang menggunakan bahan mereka sendiri** 03   
*Fees received for processing of goods for other establishments on their materials*

8.4.1.1 **Sila nyatakan peratus (%) pendapatan yang diterima dari luar negara bagi kerja memproses yang dibuat untuk pertubuhan lain** 04  %  
*Please state the percentage (%) of income received from abroad for processing of goods for other establishment*

8.4.2 **Pendapatan daripada kerja membaiki dan menyelenggara jentera dan kelengkapan pertubuhan lain** 05   
*Income from repairs and maintenance work for other establishments machinery and equipment*

8.4.2.1 **Sila nyatakan peratus (%) pendapatan yang diterima dari luar negara bagi kerja membaiki dan menyelenggara jentera dan kelengkapan untuk pertubuhan lain** 06  %  
*Please state the percentage (%) of income received from abroad for machinery and equipment repairs and maintenance work for other establishment*

8.5 **Tambang pengangkutan barangan selain daripada produk utama dengan menggunakan kenderaan sendiri** 31   
*Freight on transportation of goods other than main products using your own vehicle*

8.6 **Nilai jualan (daripada barang / bahan yang dibeli untuk dijual semula tanpa melalui proses selanjutnya)** 07   
*Values of sales (from goods / material purchases for resale without further processing)*

8.7 **Jualan daripada produk sampingan (sila nyatakan):** 083014  
*Sales of other supplementary products (please specify):*

.....

8.8 **Jualan daripada produk yang dibuat / diproses / dipasang** 083015  
*Sales of manufactured / processed / assembled products*

8.8.1 **Sila nyatakan peratus (%) eksport berdasarkan jumlah nilai jualan pada tahun rujukan** 083016  %  
*Please state the percentage (%) of export based on total value of sales during the reference year*



**8**

**PEROLEHAN / PENDAPATAN (samb.)**  
**TURNOVER / INCOME (cont'd)**

Nilai / Value  
 RM

0800

- (d) **Pendapatan daripada faedah**  
*Income from interest* 69
- (e) **Pendapatan daripada dividen**  
*Income from dividend* 70
- (f) **Keuntungan daripada jualan / penilaian semula harta**  
*Gain from sales / revaluation of assets* 71
- (g) **Keuntungan daripada pertukaran mata wang asing / aset kewangan**  
*Gain from foreign exchange / financial assets* 72
- (h) **Kiriman wang, hadiah atau geran yang diterima**  
*Remittances, gifts or grant received* 73
- (i) **Lain-lain pendapatan bukan operasi (sila nyatakan)**  
*Others non-operating income (please specify)* 74

8.17 **Lain-lain pendapatan operasi (sila nyatakan)**  
*Others operating income (please specify)* 16  0800

8.18 **Adakah pertubuhan ini mempunyai pendapatan daripada aktiviti e-sukan?**  
*Did this establishment have income in e-sports activity?*

080075

1  Ya / Yes    2  Tidak / No

8.18.1 **Jika Ya, sila nyatakan jumlah pendapatan daripada aktiviti e-sukan ini**  
*If Yes, please state the total income in this e-sports activity* 76  0800

8.19 **Jumlah pendapatan (8.1 hingga 8.18)**  
*Total income (8.1 to 8.18)* 89  0800

8.20 **Pindahan modal yang diterima**  
*Capital transfers received* 17  0800

8.21 **JUMLAH BESAR (8.19 dan 8.20)**  
**GRAND TOTAL (8.19 and 8.20)** 99  0800





**PERBELANJAAN (samb.)**  
**EXPENDITURE (cont'd)**

Nilai / Value  
RM

		0900
<b>9.13</b>	<b>Perbelanjaan penyelidikan dan pembangunan</b> <i>Research and development expenditure</i>	12 <input type="text"/>
<b>(a)</b>	<b>Dalaman</b> <i>In-house</i>	13 <input type="text"/> %
<b>(b)</b>	<b>Sumber luaran</b> <i>Outsource</i>	14 <input type="text"/> %
	<b>Jumlah</b> <i>Total</i>	<input type="text" value="1"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> %
<b>9.14</b>	<b>Pengangkutan barang (pengangkutan keluar)</b> <i>Transportation of goods (carriage outwards)</i>	091001 <input type="text"/>
<b>9.15</b>	<b>Perbelanjaan perjalanan (termasuk perjalanan dalam dan luar negara, bil petrol / diesel dan bayaran letak kereta sendiri)</b> <i>Travelling expenses (include both local and overseas travelling, petrol / diesel bills and parking fees for own vehicles)</i>	091002 <input type="text"/>
<b>9.16</b>	<b>Bayaran perakaunan, kesetiausahaan dan audit</b> <i>Accounting, secretarial and audit fees</i>	091003 <input type="text"/>
<b>9.17</b>	<b>Bayaran guaman</b> <i>Legal fees</i>	091004 <input type="text"/>
<b>9.18</b>	<b>Bayaran pengurusan</b> <i>Management fees</i>	091005 <input type="text"/>
<b>9.19</b>	<b>Perbelanjaan keraian</b> <i>Entertainment expenses</i>	091006 <input type="text"/>
<b>9.20</b>	<b>Bayaran pos (termasuk perkhidmatan kurier)</b> <i>Postage (includes courier services)</i>	091007 <input type="text"/>
<b>9.21</b>	<b>Bayaran bank</b> <i>Bank charges</i>	091008 <input type="text"/>
<b>9.22</b>	<b>Premium insurans dibayar ke atas bangunan, jentera, alat pengangkutan dan barang</b> <i>Insurance premium on building, machinery, transport equipment and goods</i>	091009 <input type="text"/>
<b>9.23</b>	<b>Komisen dan bayaran agensi</b> <i>Commissions and agency fees</i>	090109 <input type="text"/>
<b>9.24</b>	<b>Pengiklanan dan promosi</b> <i>Advertising and promotion</i>	0900 63 <input type="text"/>
<b>9.25</b>	<b>Bayaran perkhidmatan profesional lain (cth. bayaran perundingan arkitek, kejuruteraan, juruukur dsb.)</b> <i>Payment for other professional services (e.g. architectural, engineering, surveying consultancy fees etc.)</i>	0900 80 <input type="text"/>
<b>9.26</b>	<b>Bayaran pemprosesan data dan lain-lain perkhidmatan yang berkaitan dengan teknologi maklumat</b> <i>Payment for data processing and other services related to information technology</i>	0900 16 <input type="text"/>
<b>9.27</b>	<b>Bayaran telekomunikasi (cth. telefon, internet dsb.)</b> <i>Telecommunication fees (e.g. telephone, internet etc.)</i>	0900 17 <input type="text"/>
<b>9.28</b>	<b>Lain-lain bayaran perkhidmatan bukan perindustrian (sila nyatakan)</b> <i>Other payments for non-industrial services (please specify)</i>	0900 18 <input type="text"/>

9

**PERBELANJAAN (samb.)**  
*EXPENDITURE (cont'd)*

NG	NO. BATCH	BIL

Nilai / Value  
RM

**9.29 Bayaran sewa:**  
*Rental payments:*

(a) **Tanah** 19  0900  
*Land*

(b) **Sewaan operasi (tidak termasuk bayaran bagi sewa tanah) dan lain-lain** 90   
*Operational lease (exclude payment for rent of land) and others*

**9.30 Susut nilai / pelunasan semasa ke atas harta tetap** 24  0900  
*Current depreciation / amortisation on fixed assets*

**KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE**  
Nilai di medan 090024 mesti sama dengan medan 041699 (Soalan 4)  
*Value in field 090024 must be equal to field 041699 (Question 4)*

**9.31 Bayaran faedah** 25  0900  
*Interest paid*

**9.32 Bayaran royalti kepada:**  
*Royalties paid to:*

(a) **Kerajaan / Badan Berkanun (sila nyatakan jenis royalti)** 26  0900  
*Government / Statutory Bodies (please specify types of royalties)*  
.....

(b) **Organisasi bukan kerajaan / tajaan korporat (sila nyatakan jenis royalti)** 27   
*Non-government organisations / corporate sponsorship (please specify types of royalties)*  
.....

**9.33 Cukai tidak langsung dan lesen kerajaan seperti:**  
*Indirect taxes and government license such as:*

(a) **Cukai ke atas produk:** 0900  
*Taxes on products:*

(i) **Cukai eksais dibayar ke atas produk pembuatan sendiri** 28   
*Excise taxes paid on own manufactured products*

(ii) **Cukai eksport** 29   
*Export tax*

(b) **Cukai lain ke atas pengeluaran:**  
*Other taxes on production:*

(i) **Taksiran (ke atas tanah dan bangunan) dan cukai tanah** 30   
*Assessment (on land and buildings) and quit rent*

(ii) **Cukai jalan** 31   
*Road tax*

(iii) **Bayaran pendaftaran perniagaan, lesen memandu dsb.** 32   
*Business registration fees, driving licence etc.*

(iv) **Bayaran premium ke atas pajakan (yang dibayar kepada pejabat tanah)**  093102  
*Premium on leases (paid to land office)*

(c) **Cukai perkhidmatan atau cukai jualan**  091010  
*Service tax or sales tax*

**9.34 Perbelanjaan bukan operasi**  091011  
*Non-operating expenditures*

(a) **Kerugian daripada pertukaran wang asing / aset kewangan**  091012  
*Losses from foreign exchange / financial assets*

(b) **Kerugian daripada jualan / penilaian semula harta**  091013  
*Losses from sales / revaluation of assets*

(c) **Hutang lapuk dihapuskan**  091014  
*Bad debts written-off*

(d) **Pindahan semasa seperti pindahan wang, hadiah, derma, denda, dsb.**  091015  
*Current transfers such as remittances, gifts, donations, fine, etc.*

(e) **Lain-lain perbelanjaan bukan operasi (sila nyatakan)**   
*Others non-operating expenditure (please specify)*  
.....





9

**PERBELANJAAN (samb.)**  
**EXPENDITURE (cont'd)**

NG NO. BATCH BIL

Nilai / Value  
RM

9.37 Bayaran kepada pertubuhan lain yang membekalkan pekerja  
*Payment to other establishment for providing workers* 52  0900

9.38 Bayaran bagi perkhidmatan keselamatan  
*Payment for security services* 67  0900

9.39 Perbelanjaan mengurus yang berkaitan untuk mengurangkan pencemaran  
*Operating expenditures related to reducing pollution*  093008

9.40 Adakah pertubuhan ini mempunyai perbelanjaan dalam aktiviti e-sukan?  
*Did this establishment have expenditure in e-sports activity?*

091016

1  Ya / Yes      2  Tidak / No

9.40.1 Jika Ya, sila nyatakan jumlah perbelanjaan dalam aktiviti e-sukan ini  
*If Yes, please state the total expenditure in this e-sports activity*  091017

9.41 Jumlah perbelanjaan (9.1 hingga 9.40)  
*Total expenditure (9.1 to 9.40)* 89  0900

9.42 Pindahan modal yang dibuat  
*Capital transfers made* 53  0900

9.43 Perbelanjaan pajakan kewangan  
*Financial lease charges* 54  0900

9.44 Dividen dibayar  
*Dividend payable* 55  0900

9.45 Cukai langsung dibayar (cth. cukai syarikat dan duti setem)  
*Direct taxes paid (e.g. company tax and stamp duties)* 56  0900

9.46 Bayaran royalti untuk kegunaan tanah lombong orang / pertubuhan lain  
*Royalty paid for using other people's / establishment's mining land*  093010

9.47 JUMLAH BESAR (9.41 hingga 9.46)  
*GRAND TOTAL (9.41 to 9.46)* 99  0900

10

**NILAI STOK**  
**VALUE OF STOCKS**

		Stok awal / Opening stocks				Stok akhir / Closing stocks			
		RM		1001	RM		1002		
(a)	Bahan mentah, bahan pembakar, bekalan dan bahan pembungkusan <i>Raw materials, fuels, supplies and packaging materials</i>	01	<input type="text"/>		01	<input type="text"/>			
(b)	Barang dalam proses <i>Goods in process</i>	02	<input type="text"/>		02	<input type="text"/>			
(c)	Stok barang siap (dibuat sendiri) <i>Stocks of finished goods (own manufactured)</i>	03	<input type="text"/>		03	<input type="text"/>			
(d)	Barang yang dibeli untuk dijual semula (stok perniagaan) <i>Goods purchased for resale (trading stocks)</i>	04	<input type="text"/>		04	<input type="text"/>			
(e)	<b>JUMLAH (a hingga d)</b> <i>TOTAL (a to d)</i>	99	<input type="text"/>		99	<input type="text"/>			

11

**KEUNTUNGAN / KERUGIAN SEBELUM CUKAI**  
**PROFIT / LOSS BEFORE TAX**

11.1 Sila laporkan keuntungan / kerugian bersih seperti yang dilaporkan dalam akaun pertubuhan ini:

*Please report net profit / loss as reported in the account of this establishment:*

**Keuntungan / Kerugian**

*Profit / Loss*

		Tahun semasa / Current year		Tahun sebelum / Previous year	
		RM		RM	
01	<input type="text"/>	1100	02	<input type="text"/>	1100

11.2 Sekiranya terdapat pertukaran aktiviti atau perbezaan keuntungan / kerugian (> atau <30%) berbanding dengan tahun sebelum, sila tandakan sebab-sebab di bawah ini (Boleh pilih lebih daripada satu):

*If there is any change in activity or difference in the profit / loss (> or <30%) as compared to the previous year, please mark the reasons below (May choose more than one):*

- |   |    |                          |
|---|----|--------------------------|
| (a) Perubahan model perniagaan / <i>Business model change</i>   | 03 | <input type="checkbox"/> |
| (b) Impak kadar pertukaran mata wang / <i>Currency exchange rate impact</i>   | 04 | <input type="checkbox"/> |
| (c) Perubahan harga barangan yang dijual atau perkhidmatan yang diberikan / <i>Price changes in goods sold or services rendered</i> | 05 | <input type="checkbox"/> |
| (d) Memberi kontrak kepada pertubuhan luar / <i>Contracting out</i>   | 06 | <input type="checkbox"/> |
| (e) Perubahan organisasi / <i>Organisation change</i>   | 07 | <input type="checkbox"/> |
| (f) Perubahan dalam kos tenaga buruh atau bahan mentah / <i>Changes in the cost of labour or raw materials</i>                      | 08 | <input type="checkbox"/> |
| (g) Bencana alam / <i>Natural disaster</i>  | 09 | <input type="checkbox"/> |
| (h) Kemelesetan / <i>Recession</i>  | 10 | <input type="checkbox"/> |
| (i) Pertukaran produk / <i>Product change</i>   | 11 | <input type="checkbox"/> |
| (j) Unit perniagaan yang dijual / <i>Sold business units</i>  | 12 | <input type="checkbox"/> |
| (k) Perluasan / <i>Expansion</i>  | 13 | <input type="checkbox"/> |
| (l) Kontrak baharu / hilang / <i>New / lost contract</i>  | 14 | <input type="checkbox"/> |
| (m) Penutupan kilang / premis / <i>Factory / premises closures</i>  | 15 | <input type="checkbox"/> |
| (n) Pengambilalihan unit-unit perniagaan / <i>Acquisition of business units</i>   | 16 | <input type="checkbox"/> |
| (o) Mogok atau sekatan / <i>Strike or blockade</i>  | 17 | <input type="checkbox"/> |
| (p) Perubahan ke arah automasi / <i>Change toward automation</i>  | 20 | <input type="checkbox"/> |
| (q) Lain-lain (sila nyatakan) / <i>Others (please specify)</i>  | 18 | <input type="checkbox"/> |

110019

<input type="text"/>
<input type="text"/>

**12**

**AIR, PELINCIR, BAHAN PEMBAKAR DAN TENAGA ELEKTRIK YANG DIGUNAKAN**  
**WATER, LUBRICANTS, FUELS AND ELECTRICITY CONSUMED**

	Kuantiti Quantity (Meter padu) (Cubic metre)	1201	Nilai Value RM	1202
<b>12.1 Air</b> <i>Water</i>				
<b>12.1.1 Air yang dibeli</b> <i>Water purchased</i>	01	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>12.1.2 Air yang diabstrak</b> <i>Water abstracted</i>	02	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Sila nyatakan peratus air diabstrak mengikut sumber:</b> <i>Please specify the percentage of water abstracted by source:</i>				
			(%)	
(i) Air permukaan (cth. sungai, empangan, tasik) <i>Surface water (eg. river, dam, lake)</i>	12	<input type="text"/>		
(ii) Air bawah tanah <i>Groundwater</i>	13	<input type="text"/>		
(iii) Air laut <i>Sea water</i>	14	<input type="text"/>		
		<b>1 0 0</b>		
(a) Air yang diabstrak untuk kegunaan sendiri <i>Water abstracted for own use</i>	15	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(b) Air yang diabstrak untuk dijual / diagihkan <i>Water abstracted for sale / distribution</i>	16	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>12.1.3 Air yang digunakan semula</b> <i>Reused water</i>	17	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Sila nyatakan peratus air yang digunakan semula mengikut sumber:</b> <i>Please specify the percentage of reused water by source:</i>				
			(%)	
(i) Air guna semula yang dihasilkan (untuk pengagihan) <i>Reused water produced (for distribution)</i>	18	<input type="text"/>		
(ii) Air guna semula dari industri lain <i>Reused water from other industries</i>	19	<input type="text"/>		

**Nota / Note:**

Termasuk air kitar semula dari pertubuhan sama dan tidak termasuk air sisa yang dibekalkan kepada pengguna / pertubuhan lain untuk penggunaan selanjutnya dengan atau tanpa rawatan terlebih dahulu. Ia juga biasanya dirujuk sebagai tebus guna air sisa.

*Included the recycling of water within the same establishment and excluded wastewater supplied to other user / establishment for further use with or without prior treatment. It is also commonly referred as reclaimed water.*

<b>12.1.4 Air yang dimasukkan ke dalam produk</b> (cth. minuman, makanan, dll.) <i>Water incorporated into product</i> (e.g. beverages, food, etc.)	20	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>12.1.5 Air sisa yang dilepaskan / dibuang</b> <i>Wastewater discharged / removal</i>	21	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
			(%)	
(a) Dilepaskan ke sistem pembentungan <i>Discharged to sewerage system</i>	22	<input type="text"/>		
(b) Dilepaskan ke air permukaan, air bawah tanah <i>Discharged to surface water, groundwater</i>	23	<input type="text"/>		
(c) Dilepaskan ke laut <i>Discharged to sea</i>	24	<input type="text"/>		
		<b>1 0 0</b>		

	Unit Kuantiti <i>Unit of Quantity</i>	Kuantiti <i>Quantity</i>	1201	1202	Nilai <i>Value</i> RM
<b>12.2 Pelincir</b> <i>Lubricants</i>					
		03	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
<b>12.3 Bahan pembakar</b> <i>Fuels</i>					
(a) Diesel <i>Diesel</i>	Liter <i>Litre</i>	04	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
(b) Biodiesel <i>Biodiesel</i>	Liter <i>Litre</i>	25	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
(c) Petrol <i>Petrol</i>	Liter <i>Litre</i>	05	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
(d) Minyak relau / Minyak pembakar <i>Furnace oil / Fuel oil</i>	Liter <i>Litre</i>	06	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
(e) Gas petroleum cecair <i>Liquified petroleum gas (LPG)</i>	Tan metrik <i>Tonne</i>	07	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
(f) Gas asli / Gas asli untuk kenderaan (NGV) <i>Natural gas / Natural gas for vehicle (NGV)</i>	Tan metrik <i>Tonne</i>	08	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
(g) Cecair gas asli <i>Liquified natural gas (LNG)</i>	Tan metrik <i>Tonne</i>	26	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
(h) Minyak mentah <i>Crude oil</i>	Tan metrik <i>Tonne</i>	27	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
(i) Kerosin <i>Kerosene</i>	Tan metrik <i>Tonne</i>	28	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
(j) ATF & AV Gas <i>ATF &amp; AV Gas</i>	Tan metrik <i>Tonne</i>	29	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
(k) Bahan pembakar lain (sila nyatakan) <i>Other fuels (please specify)</i>					
(i) .....	Tan metrik <i>Tonne</i>	09	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
(ii) .....	Tan metrik <i>Tonne</i>	30	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
(iii) .....	Tan metrik <i>Tonne</i>	31	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
(iv) .....	Tan metrik <i>Tonne</i>	32	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

**12**

**AIR, PELINCIR, BAHAN PEMBAKAR DAN TENAGA ELEKTRIK YANG DIGUNAKAN (samb.)**  
**WATER, LUBRICANTS, FUELS AND ELECTRICITY CONSUMED (cont'd)**

12.4 Tenaga elektrik <i>Electricity</i>	Unit Kuantiti <i>Unit of Quantity</i>	Kuantiti <i>Quantity</i>	1201	Nilai Value RM	1202
12.4.1 Tenaga elektrik yang dibeli <i>Electricity purchased</i>	Kilowatt-jam <i>Kilowatt-hour</i>	10	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
12.4.2 Tenaga elektrik yang dijana <i>Electricity generated</i>	Kilowatt-jam <i>Kilowatt-hour</i>	11	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Sila nyatakan peratus tenaga yang dijana mengikut sumber:  
 Please specify the percentage of electricity generated by source:

	(%)
(a) Kuasa hidro <i>Hydropower</i>	33 <input type="text"/>
(b) Solar <i>Solar</i>	34 <input type="text"/>
(c) Biomass <i>Biomass</i>	35 <input type="text"/>
(d) Biogas <i>Biogas</i>	36 <input type="text"/>
(e) Arang batu <i>Coal</i>	37 <input type="text"/>
(f) Gas asli <i>Natural gas</i>	38 <input type="text"/>
(g) Lain-lain (sila nyatakan) <i>Others (please specify)</i>	
(i) .....	39 <input type="text"/>
(ii) .....	40 <input type="text"/>
(iii) .....	41 <input type="text"/>
(iv) .....	42 <input type="text"/>
	<b>1 0 0</b>

12.4.3 Jika soalan 12.4.2 diisi, sila nyatakan peratus kegunaan sendiri  
 If the question 12.4.2 is filled, please specify the percentage for own use

12  1202 (%)

12.5 JUMLAH (12.1 hingga 12.4)  
 TOTAL (12.1 to 12.4)

99  1202

**PENGELUARAN DAN JUALAN PRODUK MINERAL DAN KUARI**  
**PRODUCTION AND SALES OF MINERAL AND QUARRY PRODUCTS**
**A: PERLOMBONGAN MINERAL**
**A: MINERAL MINING**

Nilai di lombong (pengeluaran) hendaklah berdasarkan kepada nilai pasaran pengeluaran mineral selepas diskaun dan rebet, seperti yang dikenakan kepada pelanggan dan tolak semua perbelanjaan pengagihan yang sebenarnya dibayar seperti : (a) bayaran untuk memulangkan balik barangan atau bungkusan lain dan hal-hal lain yang dibenarkan kepada pelanggan ; (b) bayaran untuk pengangkutan keluar yang dibayar kepada pertubuhan-pertubuhan lain contohnya kos pengangkutan, premium insurans, bayaran untuk penyimpanan dsb; (c) komisen kepada wakil penjual dsb. dan (d) bayaran lain seperti duti eksais, cukai jualan, duti eksport dan bayaran tambahan lain yang dibayar oleh pertubuhan lombong kepada kerajaan.

*Ex-mine value (production) should be based on the market value of mineral produced, less discounts and rebates as charged to customers and less all distributive expenses actually incurred, such as: (a) allowances for returnable cases or other packing and any other drawbacks allowed to customers; (b) charges for carriage outwards paid to other establishments, for example transport cost, insurance premiums, storage charges etc ; (c) commissions to selling agents etc. and (d) other charges such as excise duties, sales tax, export duties and other supplementary payments paid by the mine to the government.*

		Unit Kuantiti Unit of Quantity	Kuantiti Pengeluaran Quantity Produced	Nilai di Lombong (Pengeluaran) Ex-Mine Value (Production)	
				(RM)	
			1331	1332	
13.1	Amang <i>Amang</i>	01	Tonne	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.2	Barit <i>Baryte</i>	02	Tonne	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.3	Batu arang <i>Coal</i>	03	Tonne	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.4	Bauksit <i>Bauxite</i>	04	Tonne	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.5	Bijih besi <i>Iron ore</i>	05	Tonne	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.6	Emas (mentah) <i>Gold (raw)</i>	06	Gram	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.7	Ilmenit <i>Ilmenite</i>	07	Tonne	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.8	Kolumbit <i>Columbite</i>	08	Tonne	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.9	Konsentrat tembaga <i>Copper concentrate</i>	09	Tonne	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.10	Konsentrat timah <i>Tin concentrate</i>	10	Kilogram	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.11	Mangan <i>Manganese</i>	11	Tonne	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.12	Monazit <i>Monazite</i>	12	Tonne	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.13	Pasir lombong <i>Mining sand</i>	13	Tonne	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.14	Pasir silika <i>Silica sand</i>	14	Tonne	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.15	Struverit <i>Struverite</i>	15	Tonne	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.16	Xenotim <i>Xenotime</i>	16	Tonne	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.17	Zirkon <i>Zircon</i>	17	Tonne	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.18	Lain-lain (nyatakan); <i>Others (specify):</i>	18	*	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.19	JUMLAH (13.1 hingga 13.18) <i>TOTAL (13.1 to 13.18)</i>	30		<input type="text"/>	<input type="text"/>

\* Nota : Sila catatkan unit kuantiti yang sesuai  
 Note : Please indicate unit of quantity where applicable

**A: PERLOMBONGAN MINERAL**  
*A: MINERAL MINING*

	Kuantiti Jualan <i>Sales Quantity</i>	Nilai Jualan <i>Sales Value</i>	Kegunaan Pejabat <i>Office Use</i>	
			Kod Unit Kuantiti <i>Unit of Quantity Code</i>	Kod Produk <i>Product Code</i>
	(RM)			
	1333	1334	1335	1336
01			0 8	0 7 2 9 8 0 1 0 0 1
02			0 8	0 8 9 1 5 0 1 0 0 1
03			0 8	0 5 1 0 0 0 1 0 0 1
04			0 8	0 7 2 9 3 0 1 0 0 1
05			0 8	0 7 1 0 1 0 1 0 0 1
06			3 4	0 7 2 9 5 0 1 0 0 1
07			0 8	0 7 2 9 4 0 1 0 0 1
08			0 8	0 7 2 9 8 0 1 0 0 4
09			0 8	0 7 2 9 2 0 1 0 0 1
10			0 8	0 7 2 9 1 0 1 0 0 1
11			0 7	0 7 2 9 9 0 3 0 0 2
12			0 8	0 7 2 9 8 0 1 0 0 2
13			0 8	0 8 1 0 7 0 1 0 0 2
14			0 8	0 8 1 0 7 0 1 0 0 1
15			0 8	0 7 2 9 8 0 1 0 0 6
16			0 8	0 7 2 9 8 0 1 0 0 5
17			0 8	0 7 2 9 8 0 1 0 0 3
18				
30				

**B: PENGUKUARIAN BATU**  
**B: STONE QUARRYING**

Nilai di kuari (pengeluaran) hendaklah berdasarkan kepada nilai pasaran pengeluaran produk kuari selepas diskaun dan rebet, seperti yang dikenakan kepada pelanggan dan tolak semua perbelanjaan pengagihan yang sebenarnya dibayar seperti : (a) bayaran untuk memulangkan balik barangan atau bungkusan lain dan hal-hal lain yang dibenarkan kepada pelanggan ; (b) bayaran untuk pengangkutan keluar yang dibayar kepada pertubuhan-pertubuhan lain contohnya kos pengangkutan, premium insurans, bayaran untuk penyimpanan dsb; (c) komisen kepada wakil penjual dsb. dan (d) bayaran lain seperti duti eksais, cukai jualan, duti eksport dan bayaran tambahan lain yang dibayar oleh pertubuhan kuari kepada kerajaan.

*Ex-quarry value (production) should be based on the market value of quarry produced, less discounts and rebates as charged to customers and less all distributive expenses actually incurred, such as: (a) allowances for returnable cases or other packing and any other drawbacks allowed to customers; (b) charges for carriage outwards paid to other establishments, for example transport cost, insurance premiums, storage charges etc ; (c) commissions to selling agents etc. and (d) other charges such as excise duties, sales tax, export duties and other supplementary payments paid by the quarry to the government.*

Unit Kuantiti Unit of Quantity	Kuantiti Pengeluaran Quantity Produced	Nilai di Kuari (Pengeluaran) Ex-Quarry Value (Production)  (RM)
-----------------------------------	---	--

**13.1 Pengkuarian Granit**  
*Granite Quarrying*

1331

1332

13.1.1	Batu dimensi <i>Dimension stone</i>	31	Tonne		
13.1.2	Batu blok <i>Block metal</i>	32	Tonne		
13.1.3	Batu pecah <i>Crusher run</i>	33	Tonne		
13.1.4	Logam bergred <i>Graded metal</i>	34	Tonne		
13.1.5	Batu tar <i>Premix</i>	35	Tonne		
13.1.6	Lain-lain (nyatakan): <i>Others (specify):</i>	36	*		
13.1.7	JUMLAH ( 13.1.1 hingga 13.1.6 ) : TOTAL ( 13.1.1 to 13.1.6 ) :				

**13.2 Pengkuarian Batu Kapur**  
*Limestone Quarrying*

1331

1332

13.2.1	Batu dimensi (marble , dolomite) <sup>1</sup> <i>Dimension stone (marble, dolomite)</i>	41	Tonne		
13.2.2	Batu blok (road, cement & lime) <sup>1</sup> <i>Block metal (road, cement &amp; lime)</i>	42	Tonne		
13.2.3	Batu pecah ( road, cement & lime) <sup>1</sup> <i>Crusher run (road, cement &amp; lime)</i>	43	Tonne		
13.2.4	Logam bergred <i>Graded metal</i>	44	Tonne		
13.2.5	Batu tar <i>Premix</i>	45	Tonne		
13.2.6	Serbuk batu kapur <i>Limestone powder</i>	46	Tonne		
13.2.7	Lain-lain (nyatakan): <i>Others (specify):</i>	47	*		
13.2.8	JUMLAH (13.2.1 hingga 13.2.7) : TOTAL (13.2.1 to 13.2.7) :				

\* Nota : Sila catatkan unit kuantiti di mana sesuai  
 Note : Please indicate unit of quantity where applicable

<sup>1</sup> Nota : Sila bulatkan mana yang berkenaan  
 Note : Please circle whichever is relevant



**B: PENGUARIAN BATU**  
*B: STONE QUARRYING*

Kuantiti Jualan <i>Sales Quantity</i>	Nilai Jualan <i>Sales Value</i>	Kegunaan Pejabat <i>Office Use</i>	
		Kod Unit Kuantiti <i>Unit of Quantity Code</i>	Kod Produk <i>Product Code</i>

	1333	1334	1335	1336
31			0 8	0 8 1 0 9 0 1 0 0 1
32			0 8	0 8 1 0 6 0 1 0 0 1
33			0 8	0 8 1 0 6 0 1 0 0 1
34			0 8	0 8 1 0 1 0 1 0 0 1
35			0 8	2 3 9 9 0 0 5 0 0 2
36				
	**			

	1333	1334	1335	1336
41				
42				
43				
44			0 8	0 8 1 0 6 0 1 0 0 1
45			0 8	2 3 9 9 0 0 5 0 0 2
46			0 8	0 8 1 0 2 0 1 0 0 3
47				
	**			

**PENGELUARAN DAN JUALAN PRODUK MINERAL DAN KUARI (samb.)**  
**PRODUCTION AND SALES OF MINERAL AND QUARRY PRODUCTS (cont'd)**

**B: PENGKUIAN BATU**  
**B: STONE QUARRYING**

Nilai di kuari (pengeluaran) hendaklah berdasarkan kepada nilai pasaran pengeluaran produk kuari selepas diskaun dan rebet, seperti yang dikenakan kepada pelanggan dan tolak semua perbelanjaan pengagihan yang sebenarnya dibayar seperti : (a) bayaran untuk memulangkan balik barangan atau bungkusan lain dan hal-hal lain yang dibenarkan kepada pelanggan ; (b) bayaran untuk pengangkutan keluar yang dibayar kepada pertubuhan-pertubuhan lain contohnya kos pengangkutan, premium insurans, bayaran untuk penyimpanan dsb; (c) komisen kepada wakil penjual dsb. dan (d) bayaran lain seperti duti eksais, cukai jualan, duti eksport dan bayaran tambahan lain yang dibayar oleh pertubuhan kuari kepada kerajaan.

*Ex-quarry value (production) should be based on the market value of quarry produced, less discounts and rebates as charged to customers and less all distributive expenses actually incurred, such as (a) allowances for returnable cases or other packing and any other drawbacks allowed to customers; (b) charges for carriage outwards paid to other establishments, for example transport cost, insurance premiums, storage charges etc ; (c) commissions to selling agents etc. and (d) other charges such as excise duties, sales tax, export duties and other supplementary payments paid by the quarry to the government.*

Unit Kuantiti Unit of Quantity	Kuantiti Pengeluaran Quantity Produced	Nilai di Kuari (Pengeluaran) Ex-Quarry Value (Production)  (RM)
---	---	--

**13.3 Pengkuarian - pengkuarian lain:(nyatakan)**  
*Other Quarrying: (specify)*

1331

1332

13.3.1 Batu dimensi <i>Dimension stone</i>	51	Tonne	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.3.2 Batu blok <i>Block metal</i>	52	Tonne	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.3.3 Batu pecah <i>Crusher run</i>	53	Tonne	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.3.4 Logam bergred <i>Graded metal</i>	54	Tonne	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.3.5 Batu tar <i>Premix</i>	55	Tonne	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.3.6 Lain-lain (nyatakan) : <i>Others (specify) :</i>	56	*	<input type="text"/>	<input type="text"/>
			<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.3.7 JUMLAH ( 13.3.1 hingga 13.3.6) : <i>TOTAL ( 13.3.1 to 13.3.6) :</i>				
JUMLAH ( 13.1.+ 13.2 + 13.3) : <i>TOTAL ( 13.1 + 13.2 + 13.3) :</i>	60	Tonne	<input type="text"/>	<input type="text"/>

\* Nota : Sila catatkan unit kuantiti di mana sesuai  
*Note : Please indicate unit of quantity where applicable*

**PENGELUARAN DAN JUALAN PRODUK MINERAL DAN KUARI (samb.)**  
*PRODUCTION AND SALES OF MINERAL AND QUARRY PRODUCTS (cont'd)*

NG	NO. BATCH	BIL

**B: PENGKUIARIAN BATU**  
*B: STONE QUARRYING*

Kuantiti Jualan <i>Sales Quantity</i>	Nilai Jualan <i>Sales Value</i>	Kegunaan Pejabat <i>Office Use</i>	
		Kod Unit Kuantiti <i>Unit of Quantity Code</i>	Kod Produk <i>Product Code</i>

	1333	1334	1335	1336
51				
52				
53				
54				
55			0 8	2 3 9 9 0 0 5 0 0 2
56				
	**			
60				

**PENGELUARAN DAN JUALAN PRODUK MINERAL DAN KUARI**  
**PRODUCTION AND SALES OF MINERAL AND QUARRY PRODUCTS**

**C: PENGEKSTRAKAN PASIR**  
**C: SAND EXTRACTION**

Nilai di lombong (pengeluaran) hendaklah berdasarkan kepada nilai pasaran pengeluaran pasir selepas diskaun dan rebet, seperti yang dikenakan kepada pelanggan dan tolak semua perbelanjaan pengagihan yang sebenarnya dibayar seperti : (a) bayaran untuk memulangkan balik barangan atau bungkusan lain dan hal-hal lain yang dibenarkan kepada pelanggan ; (b) bayaran untuk pengangkutan keluar yang dibayar kepada pertubuhan-pertubuhan lain contohnya kos pengangkutan, premium insurans, bayaran untuk penyimpanan dsb; (c) komisen kepada wakil penjual dsb. dan (d) bayaran lain seperti duti eksais, cukai jualan, duti eksport dan bayaran tambahan lain yang dibayar oleh pertubuhan lombong kepada kerajaan.

*Ex-mine value (production) should be based on the market value of the sand produced, less discounts and rebates as charged to customers and less all distributive expenses actually incurred, such as: (a) allowances for returnable cases or other packing and any other drawbacks allowed to customers; (b) charges for carriages outwards paid to other establishments, for example transport cost, insurance premiums, storage charges etc ; (c) commissions to selling agents etc. and (d) other charges such as excise duties, sales tax, export duties and other supplementary payments paid by the mine to the government.*

Unit Kuantiti Unit of Quantity	Kuantiti Pengeluaran Quantity Produced	Nilai di Lombong (Pengeluaran) Ex-Mine Value (Production)  (RM)
---	---	--

**13.1 Pasir sungai**  
*River sand*

1331

1332

Kod	Keterangan	Unit	Kuantiti	1331	1332
13.1.1	Pasir kasar Coarse sand	Tonne	Tonne		
13.1.2	Pasir halus Fine sand	Tonne	Tonne		
13.1.3	Batu kelikir Gravel	Tonne	Tonne		
13.1.4	Lain-lain (nyatakan): Others (specify): _____	*	Tonne		

**13.2 Pasir lombong**  
*Mining sand*

1331

1332

Kod	Keterangan	Unit	Kuantiti	1331	1332
13.2.1	Pasir kasar Coarse sand	Tonne	Tonne		
13.2.2	Pasir halus Fine sand	Tonne	Tonne		
13.2.3	Pasir yang diproses Processed sand	Tonne	Tonne		
13.2.4	Lain-lain (nyatakan): Others (specify): _____	*	Tonne		

**13.3 Pasir laut**  
*Marine sand*

1331

1332

Kod	Keterangan	Unit	Kuantiti	1331	1332
13.3.1	Pasir kasar Coarse sand	Tonne	Tonne		
13.3.2	Pasir halus Fine sand	Tonne	Tonne		
13.3.3	Lain-lain (nyatakan): Others (specify): _____	*	Tonne		
13.3.4	<b>JUMLAH (13.1.+ 13.2 + 13.3):</b> TOTAL (13.1 to 13.2 + 13.3):	90	Tonne		

\* Nota : Sila catatkan unit kuantiti di mana sesuai  
 Note : Please indicate unit of quantity where applicable

--	--	--

13

**PENGELUARAN DAN JUALAN PRODUK MINERAL DAN KUARI (samb.)**  
*PRODUCTION AND SALES OF MINERAL AND QUARRY PRODUCTS (cont'd)*

**C: PENGEKSTRAKAN PASIR**  
*C: SAND EXTRACTION*

Kuantiti Jualan Sales Quantity	Nilai Jualan Sales Value  (RM)	Kegunaan Pejabat Office Use	
		Kod Unit Unit of Quantity Code	Kod Produk Product Code

	1333	1334	1335	1336
61	<input type="text"/>	<input type="text"/>	08	0810701002
62	<input type="text"/>	<input type="text"/>	08	0810701002
63	<input type="text"/>	<input type="text"/>	08	0810601001
64	<input type="text"/>	<input type="text"/>		

	1333	1334	1335	1336
71	<input type="text"/>	<input type="text"/>	08	0810701002
72	<input type="text"/>	<input type="text"/>	08	0810701002
73	<input type="text"/>	<input type="text"/>	08	0810701002
74	<input type="text"/>	<input type="text"/>		

	1333	1334	1335	1336
81	<input type="text"/>	<input type="text"/>	08	0810701002
82	<input type="text"/>	<input type="text"/>	08	0810701002
83	<input type="text"/>	<input type="text"/>		

90	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
----	----------------------	----------------------	--	--



14

**KOS BAHAN DAN BEKALAN YANG DIGUNAKAN (samb.)**  
**COST OF MATERIALS AND SUPPLIES CONSUMED (cont'd.)**

Bil. No.	Bahan dan bekalan yang digunakan <i>Materials and supplies consumed</i>		KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE	
			Nilai / Value (RM)	Kod produk <i>Product code</i>
			1431	1432
14.18	Oksigen dan asetilena (gas) <i>Oxygen and acetylene (gas)</i>	18		2 0 1 1 1 0 1 0 0 8
14.19	Paip dan pemasangan besi dan keluli <i>Iron and steel pipes and fittings</i>	19		2 2 1 1 1 0 1 0 0 1
14.20	Pelapik getah <i>Rubber lining</i>	20		2 2 1 9 9 0 4 0 4 5
14.21	Peletus <i>Detonators</i>	21		2 0 2 9 9 0 6 0 0 5
14.22	Peralatan mekanikal <i>Mechanical tools</i>	22		2 5 9 3 0 0 5 0 1 9
14.23	Rod dan bekalan pengimpal <i>Welding rods and supplies</i>	23		2 5 9 9 2 0 5 0 0 1
14.24	Sauh <i>Anchor</i>	24		2 5 9 9 9 0 3 0 0 2
14.25	Simen <i>Cement</i>	25		2 3 9 4 1 0 2 0 0 4
14.26	Tayar dan tiup <i>Tyres and tubes</i>	26		2 2 1 1 1 0 1 0 0 1
14.27	Tong drum (sebagai pelampung) <i>Drum (as float)</i>	27		2 5 9 9 1 0 1 0 1 6
14.28	Bahan untuk kerja pembaikan dan penyelenggaraan sendiri <i>Materials (other than specified above) for own repair and maintenance work</i>	28		
(a)	.....			
(b)	.....			
14.29	Bahan dan bekalan lain (tidak dilaporkan di atas) nyatakan: <i>Others materials and supplies (not reported above) specify:</i>	29		
(a)	.....			
(b)	.....			
14.30	Jumlah (14.1 hingga 14.29) <i>Total (14.1 to 14.29)</i>	89		





16

**JUALAN MENGIKUT NEGERI**  
**SALES BY STATE**

NG	NO. BATCH	BIL

16.1 Sila nyatakan peratusan jualan tempatan mengikut negeri  
Please indicate percentage of local sales by state

Bil. No.	Negeri / Wilayah State / Federal		Peratus (%) Per cent
			1620
1.	Johor	01	<input type="text"/>
2.	Kedah	02	<input type="text"/>
3.	Kelantan	03	<input type="text"/>
4.	Melaka	04	<input type="text"/>
5.	Negeri Sembilan	05	<input type="text"/>
6.	Pahang	06	<input type="text"/>
7.	Pulau Pinang	07	<input type="text"/>
8.	Perak	08	<input type="text"/>
9.	Perlis	09	<input type="text"/>
10.	Selangor	10	<input type="text"/>
11.	Terengganu	11	<input type="text"/>
12.	Sabah	12	<input type="text"/>
13.	Sarawak	13	<input type="text"/>
14.	W.P. Kuala Lumpur	14	<input type="text"/>
15.	W.P. Labuan	15	<input type="text"/>
16.	W.P. Putrajaya	16	<input type="text"/>
JUMLAH TOTAL			<input type="text" value="100"/>

Nota: W.P. - Wilayah Persekutuan

## CATATAN / NOTE

### Soalan 9, Muka Surat 21, Perkara 9.10

Sekiranya tuan ada melaporkan angka bagi pembayaran kepada kontraktor-kontraktor bagi kerja-kerja kontrak dengan menggunakan bahan mereka sendiri (cth. kontraktor peletupan, penghancuran batu dan palong lombong) sepanjang tahun rujukan di Soalan 9, perkara 9.10 (muka surat 21), sila lengkapkan nama, alamat, nombor telefon dan butir lain kontraktor-kontraktor tersebut.

#### Question 9, Page 21, Item 9.10

If you have reported any figures for payments to contractors for contract work done using their own materials (e.g. blasting, crushing and mine palong contractors) during the reference year in Question 9, item 9.10 (page 21), please provide below the complete name, addresses, telephone numbers and other details of these contractors.

Bil. No.	Nama, Alamat dan No. Telefon Name, Address and Telephone No.	Jenis Kerja Type of Work	Nilai Kerja Yang Dibuat Value of Work Done (RM)
1.	..... .....	..... .....	..... .....
2.	..... .....	..... .....	..... .....
3.	..... .....	..... .....	..... .....
4.	..... .....	..... .....	..... .....
5.	..... .....	..... .....	..... .....
6.	..... .....	..... .....	..... .....
7.	..... .....	..... .....	..... .....
8.	..... .....	..... .....	..... .....
Masukkan jumlah ini di M090010 m/s 21			..... .....

#### Nota / Note :

Bagi kontraktor buruh, data mengenai bilangan pekerja dan juga pembayaran yang dibuat hendaklah dilaporkan di dalam Soalan 5, perkara 5.3.7 (b)  
For labour contractors, data on the number of workers and payments made are to be reported in Question 5, item 5.3.7 (b)

## DAYA SAING COMPETITIVENESS

**Soalan berkaitan daya saing pertubuhan mengandungi 9 Seksyen iaitu:**

*Questions related competitiveness of establishment consists of 9 Sections:*

**Seksyen A : Modul Ekonomi Digital**

*Section A : Digital Economic Module*

**Seksyen B : Kemudahan Pembiayaan**

*Section B : Access to Financing*

**Seksyen C : Inovasi dan Penyelidikan & Pembangunan**

*Section C : Innovation and Research & Development*

**Seksyen D : Pemasaran dan Promosi**

*Section D : Marketing and Promotion*

**Seksyen E : Import dan Eksport**

*Section E : Imports and Exports*

**Seksyen F : Perbelanjaan Perlindungan Alam Sekitar**

*Section F : Environmental Protection Expenditure*

**Seksyen G : Teknologi dan Revolusi Perindustrian Keempat (4IR)**

*Section G : Technology and Fourth Industrial Revolution (4IR)*

**Seksyen H : Impak Pandemik COVID-19**

*Section H : Impact of COVID-19 Pandemic*

**Seksyen I : Sumber Manusia**

*Section I : Human Resources*

TEMPOH LAPORAN / REPORTING PERIOD

Sila laporkan untuk takwim 2021 atau tahun kewangan terkini yang berakhir tidak lewat daripada 30 Jun 2022  
Please report for calendar year 2021 or the most recent financial year ending no later than 30 June 2022

Seksyen / Section

A

MODUL EKONOMI DIGITAL  
DIGITAL ECONOMIC MODULE

**Bahagian: 1** Penggunaan Teknologi Maklumat dan Komunikasi (TMK)  
*Part: Usage of Information and Communication Technology (ICT)*

**A.1** Adakah pertubuhan ini menggunakan komputer dalam mengendalikan perniagaan?

*Did this establishment use computers in running a business?*

310001

1  Ya / Yes

**Nota / Note:**

**Komputer termasuk komputer peribadi, komputer mudah alih (cth. komputer riba), tablet dan peranti mudah alih yang lain seperti telefon pintar**

*Computer includes personal computer, portable computer (e.g. laptop), tablet and other portable devices like smartphone*

2  Tidak / No

**Jika TIDAK, sila ke soalan A.3**  
*If NO, please go to question A.3*

**A.2** Berapakah bilangan pekerja yang menggunakan komputer untuk tujuan perniagaan?

*How many persons engaged use computers for business purposes?*

310080

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Jika pertubuhan ini tidak dapat membekalkan nilai,**  
*If this establishment cannot provide the value,*

**Sila nyatakan anggaran peratusan jumlah pekerja yang menggunakan komputer untuk tujuan perniagaan.**

*Please indicate an estimate percentage of the persons engaged who use computers for business purposes*

310002

--	--	--	--	--

(%)

**A.3** Adakah pertubuhan ini menggunakan internet untuk tujuan perniagaan?

*Did this establishment use the internet for business purposes?*

310003

1  Ya / Yes

**Nota / Note:**

**Internet yang boleh diakses oleh komputer dan peranti yang lain (cth. telefon mudah alih, telefon pintar dsb.)**

*Internet can be access by computer and other device (e.g. mobile phone, smart phone etc.)*

2  Tidak / No

**Jika TIDAK, sila ke soalan A.10**  
*If NO, Please go to question A.10*

**A.4** Berapakah bilangan pekerja yang mengakses internet untuk tujuan perniagaan?

*How many persons engaged have access to the internet for business purposes?*

310081

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Jika pertubuhan ini tidak dapat membekalkan nilai,**  
*If this establishment cannot provide the value,*

**Sila nyatakan anggaran peratusan jumlah pekerja yang mengakses internet untuk tujuan perniagaan.**

*Please indicate an estimate percentage of the persons engaged who access internet for business purposes.*

310004

--	--	--	--	--

(%)

**A.5** Adakah pertubuhan ini menggunakan jalur lebar tetap untuk sambungan ke internet?

**(cth. ADSL, SDSL, VDSL, teknologi fiber dan optik, teknologi kabel)**

*Did this establishment use of fixed broadband to connect to the internet?*

*(e.g. ADSL, SDSL, VDSL, fibre and optic technology, cable technology)*

310012

1  Ya / Yes 2  Tidak / No

**A.6** Adakah pertubuhan ini menggunakan peranti mudah alih (cth. komputer riba dan telefon pintar) yang membolehkan sambungan ke internet menggunakan rangkaian telefon mudah alih (cth. hotspot) dan bukan wifi (cth. Unifi, Streamyx dsb.) bagi tujuan perniagaan?

*Did this establishment use any portable devices (e.g. laptop and smartphone) that allow a mobile connection to the internet using mobile phone network (e.g. hotspot) and non-wifi (e.g. Unifi, Streamyx etc.) for business purposes?*

310082

1  Ya / Yes 2  Tidak / No

**Bahagian:** 1 **Penggunaan Teknologi Maklumat dan Komunikasi (TMK) (samb.)**  
**Part:** Usage of Information and Communication Technology (ICT) (cont'd)

**A.7 Manakah infrastruktur rangkaian di bawah terdapat di pertubuhan ini? (Boleh pilih lebih daripada satu)**  
*Which of the following network infrastructures is available at this establishment? (May choose more than one)*

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
|  | <b>3100</b>                 |
| (a) <b>Intranet dalam perniagaan anda</b><br><i>Intranet within your business</i>  | 05 <input type="checkbox"/> |
| (b) <b>Extranet di antara perniagaan anda dan organisasi lain (termasuk perniagaan yang berkenaan)</b><br><i>Extranet between your business and other organisations (include related businesses)</i> | 06 <input type="checkbox"/> |
| (c) <b>Rangkaian kawasan setempat</b><br><i>Local area network (LAN)</i>   | 07 <input type="checkbox"/> |
| (d) <b>Rangkaian kawasan setempat tanpa wayar</b><br><i>Wireless local area network (WLAN)</i>   | 08 <input type="checkbox"/> |
| (e) <b>Rangkaian kawasan luas</b><br><i>Wide area network (WAN)</i>  | 09 <input type="checkbox"/> |
| (f) <b>Tiada di atas</b><br><i>None of the above</i>   | 10 <input type="checkbox"/> |

**A.8 Adakah pertubuhan ini mempunyai *web presence*?**  
*Did this establishment have a web presence?*

310017

- 1  Ya / Yes      2  Tidak / No

**Jika "YA" sila tandakan jenis *web presence* pertubuhan ini. (Boleh pilih lebih daripada satu)**  
*If "YES" please mark type of web presence of this establishment. (May choose more than one)*

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
|  | <b>3100</b>                 |
| (a) <b>Laman web kepunyaan pertubuhan ini</b><br><i>Website owned by this establishment</i>  | 18 <input type="checkbox"/> |
| (b) <b>Laman web di entiti lain</b><br><i>Presence on another entity's website</i>   | 19 <input type="checkbox"/> |
| (c) <b>Media sosial (cth. Facebook, Instagram, Twitter, YouTube)</b><br><i>Social media (e.g. Facebook, Instagram, Twitter, YouTube)</i> | 20 <input type="checkbox"/> |
| (d) <b>E-Pasaran (cth. Lazada, Zalora, Shopee)</b><br><i>E-Marketplace (e.g. Lazada, Zalora, Shopee)</i>                                 | 83 <input type="checkbox"/> |

**Nota / Note:**

**Termasuk:** Laman web, *home page* atau wujud di laman pihak ketiga yang mana perniagaan ini mempunyai penguasaan yang kuat di atas kandungan dalam laman tersebut

**Tidak termasuk:** Jika ia wujud di dalam *online directory* dan mengiklan di laman pihak ketiga

*Includes: Websites, home page or presence on a third party's site where this business has substantial control over the content of the pages*

*Excludes: Inclusion in an online directory and advertising on a third party's site*

**A.9 Apakah tujuan penggunaan internet di pertubuhan ini? (Boleh pilih lebih daripada satu)**

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
|   | <b>3100</b>                 |
| (a) <b>Menghantar atau menerima e-mel / Sending or receiving email</b>  | 21 <input type="checkbox"/> |
| (b) <b>Telefon melalui internet (cth. Skype, WhatsApp Call) / Telephoning over the internet (e.g. Skype, WhatsApp Call)</b>   | 22 <input type="checkbox"/> |
| (c) <b>Menghantar informasi atau pesanan dengan segera / Sending information or instant messaging</b>   | 23 <input type="checkbox"/> |
| (d) <b>Mendapatkan maklumat berkenaan barangan atau perkhidmatan / Getting information about goods or services</b>  | 24 <input type="checkbox"/> |
| (e) <b>Mendapatkan maklumat daripada organisasi kerajaan / Getting information from government organisations</b>  | 25 <input type="checkbox"/> |
| (f) <b>Berhubung dengan organisasi kerajaan (termasuk muat turun / permohonan borang, pembayaran secara <i>online</i>)</b><br><i>Liaise with government organisations (includes downloading / requesting forms, making online payments)</i>   | 26 <input type="checkbox"/> |
| (g) <b>Perbankan melalui internet / Internet banking</b>  | 27 <input type="checkbox"/> |
| (h) <b>Mengakses perkhidmatan kewangan yang lain (cth. pembelian insurans)</b><br><i>Accessing other financial services (e.g. purchases of insurance)</i>   | 28 <input type="checkbox"/> |
| (i) <b>Penyediaan perkhidmatan pelanggan / Providing customer service</b>   | 29 <input type="checkbox"/> |
| (j) <b>Penghantaran produk secara dalam talian (merujuk kepada produk yang dihantar melalui internet dalam bentuk digital, cth. laporan, perisian, permainan komputer dan perkhidmatan lain dalam talian seperti perkhidmatan berkaitan komputer atau perkhidmatan maklumat)</b><br><i>Delivering online products (refers to products delivered via the internet in digital form, e.g. reports, software, computer games and other online services such as computer related services or information services)</i> | 30 <input type="checkbox"/> |
| (k) <b>Pemberitahuan jawatan kosong dalaman atau luaran / Internal or vacant information</b>  | 31 <input type="checkbox"/> |
| (l) <b>Latihan untuk kakitangan (cth. aplikasi e-pembelajaran yang didapati melalui intranet atau daripada laman web)</b><br><i>Staff training (e.g. e-learning applications available on intranet or website)</i>  | 32 <input type="checkbox"/> |
| (m) <b>Lain-lain / Others</b>   | 33 <input type="checkbox"/> |

**Bahagian: 1** Penggunaan Teknologi Maklumat dan Komunikasi (TMK) (samb.)  
*Part:* Usage of Information and Communication Technology (ICT) (cont'd)

**A.10 Sila nyatakan penggunaan teknologi digital yang digunakan di pertubuhan ini (Boleh pilih lebih daripada satu)**  
*Please indicate the adoption of digital technologies used at this establishment (May choose more than one)*

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
|  | <b>3101</b>                 |
| (a) <b>Laman web</b><br><i>Website</i>   | 01 <input type="checkbox"/> |
| (b) <b>Media sosial (cth. Facebook, Instagram, Twitter, YouTube)</b><br><i>Social media (e.g. Facebook, Instagram, Twitter, YouTube)</i>   | 02 <input type="checkbox"/> |
| (c) <b>Internet mudah alih dan teknologi (cth. jalur lebar mudah alih, komputer riba, telefon pintar, tablet dsb.)</b><br><i>Mobile internet and technologies (e.g. mobile broadband, laptop, smartphone, tablet etc.)</i>                             | 03 <input type="checkbox"/> |
| (d) <b>Pengkomputeran awan (cth. Dropbox, Gmail, Facebook dsb.)</b><br><i>Cloud computing (e.g. Dropbox, Gmail, Facebook etc.)</i>   | 04 <input type="checkbox"/> |
| (e) <b>Analitis data (cth. Tableau, Analitis Data Raya, Mobile Business Intelligence dsb.)</b><br><i>Data analytics (e.g. Tableau, Big Data Analytics, Mobile Business Intelligence etc.)</i>  | 05 <input type="checkbox"/> |
| (f) <b>Perisian pengurusan (cth. Human Resources Management System, Accounting Information System dsb.)</b><br><i>Management software (e.g. Human Resources Management System, Accounting Information System etc.)</i>                                 | 06 <input type="checkbox"/> |
| (g) <b>Platform kolaborasi dalam talian (cth. Go ToMeeting, Zoom webinar, Google Meet, StreamYard, Microsoft Teams dsb.)</b><br><i>Online collaborative platforms (e.g. Go ToMeeting, Zoom webinar, Google Meet, StreamYard, Microsoft Teams etc.)</i> | 07 <input type="checkbox"/> |
| (h) <b>Keperluan penggunaan internet dan teknologi 5G</b><br><i>Usage of internet and 5G technology necessity</i>  | 08 <input type="checkbox"/> |
| (i) <b>Lain-lain (sila nyatakan)</b><br><i>Others (please specify)</i>   | 09 <input type="checkbox"/> |

**310110**


- (j) **Tiada** 11   
*None*

**A.11 Adakah pertubuhan ini menyediakan peruntukan kewangan untuk melaksanakan transformasi teknologi digital? (cth. pembangunan sistem, aplikasi, platform, laman web dsb.)**  
*Did this establishment allocate any financing to implement digital technology transformation? (e.g. development of system, application, platform, website etc.)*

**310112**

- 1  Ya / Yes      2  Tidak / No

A.12 Adakah pertubuhan ini terlibat dengan urusan jualan atau pembelian menggunakan internet?  
Did this establishment involved in sales or purchase transactions using internet?

310036

1  Ya / Yes    2  Tidak / No

Jika TIDAK, sila ke seksyen B  
If NO, please go to section B

A.13 Sila nyatakan jenis platform yang digunakan oleh pertubuhan ini untuk urusan jualan atau pembelian menggunakan internet  
(Boleh pilih lebih daripada satu)

Please indicate the type of platform that this establishment used for sales or purchases transaction using internet  
(May choose more than one)

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| (a) Media sosial (cth. Facebook, Instagram dan blog)<br>Social media (e.g. Facebook, Instagram and blogs)   | 3100<br>37 <input type="checkbox"/> |
| (b) Laman web kepunyaan sendiri<br>Website owned by your establishment  | 38 <input type="checkbox"/>         |
| (c) Pasaran e-dagang dalam talian (cth. Lazada, Zalora, Shopee)<br>Online e-commerce marketplace (e.g. Lazada, Zalora, Shopee)  | 39 <input type="checkbox"/>         |
| (d) Rangkaian persendirian yang ditetapkan (cth. extranet, EDI)<br>Designated private network (e.g. extranet, EDI)  | 40 <input type="checkbox"/>         |
| (e) Aplikasi mudah alih (cth. Grab app, Lazada app, Pop meal app, Mudah app, Carousell app)<br>Mobile application (e.g. Grab app, Lazada app, Pop meal app, Mudah app, Carousell app) | 41 <input type="checkbox"/>         |

A.14 Sila tandakan medium pembayaran yang digunakan oleh pertubuhan ini bagi urusan jualan menggunakan internet  
(Boleh pilih lebih daripada satu)

Please indicate the method of payment that this establishment used for transactions using internet  
(May choose more than one)

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| (a) Perkhidmatan pembayaran elektronik (cth. perbankan internet, kad kredit, kad debit, pindahan wang, e-dompet dsb.)<br>Payment gateway (e.g. internet banking, credit card, debit card, bank transfer, e-wallet etc.) | 3101<br>13 <input type="checkbox"/> |
| (b) Bayaran tunai semasa penghantaran<br>Cash on delivery   | 14 <input type="checkbox"/>         |

A.15 Adakah pertubuhan ini menerima pesanan (jualan) barangan atau perkhidmatan menggunakan e-dagang?  
Did this establishment receive orders (make sales) for goods or services via e-commerce?

310043

1  Ya / Yes    2  Tidak / No

Jika TIDAK, sila ke soalan A.21  
If NO, please go to question A.21

**Termasuk:** (1) Melalui laman web, specialised internet marketplaces, extranet, EDI over the internet, telefon mudah alih yang membolehkan akses internet

(2) Pesanan yang diterima bagi pihak organisasi lain

(3) Pesanan yang diterima oleh organisasi lain bagi pihak perniagaan anda

**Tidak termasuk:** Penghantaran pesanan melalui e-mel

*Includes:* (1) Via websites, specialised internet marketplaces, extranets, EDI over the internet, internet enabled mobile phones

(2) Orders received on behalf of other organisations

(3) Orders received by other organisations on behalf of your business

*Exclude:* Orders submitted via email

A.16 Sila nyatakan anggaran peratusan jumlah pendapatan yang diterima daripada jualan barangan atau perkhidmatan menggunakan e-dagang

Please indicate an estimate of the percentage of total income that receive orders from sales of goods or services via e-commerce

45       (%)

**Nota / Note:**

Bagi pesanan internet yang diterima bagi pihak organisasi lain, sila lapor hanya yuran atau komisen yang diterima

For internet orders received on behalf of other organisations, include only fees or commissions earned

**Bahagian: 2** Perkhidmatan dalam talian dan transaksi e-dagang (samb.)  
*Part: Online services and e-commerce transactions (cont'd)*

**A.17 Sila nyatakan peratusan pendapatan e-dagang mengikut platform pesanan pelanggan**  
*Please indicate the percentage of e-commerce income by platform of orders placed by customers*

- |                     |  |               |  |
|---------------------|--|---------------|--|
|                     |  | <b>3100</b>   |  |
| (a)                 | Melalui kemudahan pesanan dalam talian di laman web pembekal<br><i>Via online ordering facility on the website of suppliers / vendors</i>  | 46            | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (%) |
| (b)                 | Melalui laman web lain (cth. pasaran dalam talian, platform e-dagang, tapak ejen dll.)<br><i>Via another website (e.g. online marketplace, e-commerce platform, agent's site etc.)</i> | 47            | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (%) |
| (c)                 | Rangkaian persendirian yang ditetapkan (cth. Extranet, EDI dll.)<br><i>Designated private network (e.g. Extranet, EDI etc.)</i>  | 48            | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (%) |
| (d)                 | Lain-lain (sila nyatakan)<br><i>Others (please specify)</i>  | 49            | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (%) |
|                     |  | <b>310050</b> |  |
|                     |  |               |  |
| <b>JUMLAH TOTAL</b> |  |               | <b>1 0 0</b> (%)   |

**A.18 Sila nyatakan peratusan pendapatan e-dagang mengikut jenis pelanggan**  
*Please indicate the percentage of e-commerce income by type of customers*

- |                     |   |             |  |
|---------------------|---|-------------|--|
|                     |   | <b>3100</b> |  |
| (a)                 | Perniagaan lain / Other businesses  | 51          | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (%) |
|                     | <b>B2B</b> Perniagaan kepada Perniagaan<br><i>Business to Business</i>                                  |             |  |
| (b)                 | Pengguna individu / Individual consumers  | 52          | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (%) |
|                     | <b>B2C</b> Perniagaan kepada Pengguna<br><i>Business to Consumers</i>                                   |             |  |
| (c)                 | Kerajaan dan organisasi bukan perniagaan lain<br><i>Government and other non-business organisations</i> | 53          | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (%) |
|                     | <b>B2G</b> Perniagaan kepada Kerajaan<br><i>Business to Government</i>                                  |             |  |
| <b>JUMLAH TOTAL</b> |   |             | <b>1 0 0</b> (%)   |

**A.19 Sila nyatakan peratusan pendapatan e-dagang mengikut jenis pasaran**  
*Please indicate the percentage of e-commerce income by type of market*

- |                     |                                      |             |  |
|---------------------|--------------------------------------|-------------|--|
|                     |                                      | <b>3100</b> |  |
| (a)                 | Tempatan<br><i>Domestic</i>          | 54          | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (%) |
| (b)                 | Antarabangsa<br><i>International</i> | 55          | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (%) |
| <b>JUMLAH TOTAL</b> |                                      |             | <b>1 0 0</b> (%)   |

**Nota / Note:**  
Jika peratusan pendapatan antarabangsa e-dagang diisi, sila ke soalan A.20  
*If the percentage of e-commerce international income is filled, please go to question A.20*

**A.20 Sila nyatakan nama negara yang mempunyai pendapatan e-dagang antarabangsa yang tertinggi dengan pertubuhan ini**  
*Please indicate the name of the country that has the highest international e-commerce income with this establishment*

	<b>310056</b>	
	<b>310057</b>	
	<b>310058</b>	

**KEGUNAAN PEJABAT**  
*OFFICE USE*

**310059**

**310060**

**310061**

**A.21 Adakah pertubuhan ini membuat pesanan (pembelian) barangan atau perkhidmatan menggunakan e-dagang?**  
*Did this establishment place orders (make purchases) for goods or services via e-commerce?*

- 310062**
- 1  Ya / Yes      2  Tidak / No

**Jika TIDAK, sila ke seksyen B**  
*If NO, please go to section B*

**Termasuk:** Melalui laman web, specialised internet marketplaces, extranet, EDI over the internet, telefon mudah alih yang membolehkan akses internet  
**Tidak termasuk:** Penghantaran pesanan melalui e-mel  
*Includes:* Via websites, specialised internet marketplaces, extranets, EDI over the internet, internet enabled mobile phones  
*Exclude:* Orders submitted via email  
**Nota / Note:**  
Termasuk pembelian semasa dan perbelanjaan modal / Includes the current purchase and capital expenses



**Seksyen / Section** **A**

**MODUL EKONOMI DIGITAL (samb.)**  
DIGITAL ECONOMIC MODULE (cont'd)

**Bahagian: 2** Perkhidmatan dalam talian dan transaksi e-dagang (samb.)  
*Part: Online services and e-commerce transactions (cont'd)*

**A.22** Sila nyatakan anggaran peratusan jumlah perbelanjaan melalui pembelian barangan atau perkhidmatan menggunakan e-dagang  
*Please indicate an estimate percentage of total expenditure for purchases of goods or services via e-commerce*

3100

64    (%)

**A.23** Sila nyatakan peratusan perbelanjaan e-dagang mengikut jenis pelanggan  
*Please indicate the percentage of e-commerce expenditure by type of customers*

(a) **Perniagaan lain / Other businesses**

**B2B** **Perniagaan kepada Perniagaan**  
*Business to Business*

3100

65    (%)

(b) **Pengguna individu / Individual consumers**

**B2C** **Perniagaan kepada Pengguna**  
*Business to Consumers*

66    (%)

(c) **Kerajaan dan organisasi bukan perniagaan lain**  
*Government and other non-business organisations*

**B2G** **Perniagaan kepada Kerajaan**  
*Business to Government*

67    (%)

**JUMLAH**  
**TOTAL**

**1 0 0** (%)

**A.24** Sila nyatakan peratusan perbelanjaan e-dagang mengikut jenis pasaran  
*Please indicate the percentage of e-commerce expenditure by type of market*

(a) **Tempatan**  
*Domestic*

3100

68    (%)

(b) **Antarabangsa**  
*International*

69    (%)

**JUMLAH**  
**TOTAL**

**1 0 0** (%)

**Nota / Note:**  
Jika peratusan perbelanjaan antarabangsa e-dagang diisi, sila ke soalan A.25  
*If the percentage of e-commerce international expenditure is filled, please go to question A.25*

**A.25** Sila nyatakan nama negara yang mempunyai perbelanjaan e-dagang antarabangsa yang tertinggi dengan pertubuhan ini  
*Please indicate the name of the country that has the highest international e-commerce expenditure with this establishment*

310070

310071

310072

**KEGUNAAN PEJABAT**  
*OFFICE USE*

310073

310074

310075

**B.1** Adakah pertubuhan ini memohon sebarang pembiayaan baharu atau tambahan daripada luar untuk tujuan perniagaan? (Pembiayaan daripada luar antaranya termasuk sebarang permohonan untuk pembiayaan, pinjaman, kemudahan kredit, kad kredit, kredit daripada pembekal, geran / pinjaman kerajaan, modal usaha niaga dan pembiayaan ekuiti)

*Did this establishment apply for any new or additional external financing for business purposes? (External financing include among others, any application for financing, loans, lines of credit, credit cards, credit from suppliers, government grants / loans, venture capital and equity financing)*

350001

1  Ya / YesSila ke soalan B.2  
Please go to question B.22  Tidak / NoSila ke soalan B.3  
Please go to question B.3

**B.2** Adakah permohonan tersebut diluluskan?

*Was the application approved?*

350002

1  Ya / YesSila ke soalan B.4  
Please go to question B.43  Sedang diproses  
Being processedSila ke soalan B.4  
Please go to question B.42  Tidak / NoSila ke soalan B.5  
Please go to question B.5

**B.3** Mengapakah pertubuhan ini tidak memohon sebarang pembiayaan daripada luar? (Boleh pilih lebih daripada satu)

*Why did this establishment not apply for any external financing? (May choose more than one)*

3500

(a) Pembiayaan tidak diperlukan

*Financing not required*03 

(b) Enggan berhutang

*Reluctant to be in debt*04 

(c) Tempoh pemprosesan yang panjang

*Long processing period*05 

(d) Kos pembiayaan terlalu tinggi

*Cost of financing is too high*06 

(e) Menjangkakan permohonan akan ditolak

*Expect the application would be rejected*07 

(f) Memohon pembiayaan adalah terlalu sukar

*Applying for financing is too difficult*08 

(g) Tidak tahu tentang prosedur permohonan

*Unaware of application procedures*09 

(h) Kurang kesedaran terhadap skim pembiayaan kerajaan

*Lack of awareness of government financing scheme*10 

(i) Tidak tahu mengenai agensi / institusi yang perlu dirujuk bagi mendapatkan pinjaman yang sesuai

*Unaware about the agencies / institutions that can be referred to obtain the appropriate loan*11 

(j) Tidak tahu mengenai agensi yang menyediakan skim jaminan pembiayaan (CGC, PROKHAS dsb.)

*Unaware about the agencies that provides guarantee financing scheme (CGC, PROKHAS etc.)*12 

Sila ke soalan B.6 / Please go to question B.6

**B.4** Apakah tujuan pembiayaan yang dipohon? (Boleh pilih lebih daripada satu)

*What were the purpose of the financing? (May choose more than one)*

3500

(a) Modal kerja (stok, bahan mentah, kos pekerja dsb.)

*Working capital (stocks, raw materials, labour costs etc.)*13 

(b) Penambahbaikan / naik taraf proses pengeluaran

*Improvement / upgrade of production processes*14 

(c) Pembelian / penyewaan tanah / bangunan (termasuk pembesaran dan pengubahsuaian)

*Purchase / lease of land / building (include extension and renovation)*15 

(d) Pembelian / penyewaan peralatan / mesin / kenderaan / perkakasan dan perisian komputer

*Purchase / lease of equipment / machinery / vehicles / computer hardware and software*16 

(e) Penyatuan hutang / pembiayaan semula

*Debt consolidation / refinancing*17 

(f) Penyelidikan dan pembangunan produk

*Research and product development*18 

(g) Membeli perniagaan

*Purchase a business*19 

(h) Lain-lain

*Others*20 

Sila ke soalan B.6 / Please go to question B.6

## B.5 Apakah alasan yang diberikan berhubung dengan penolakan permohonan pertubuhan ini? (Boleh pilih lebih daripada satu)

What were the reasons for rejecting the application of this establishment? (May choose more than one)

3500

- (a) Pelan perniagaan dianggap tidak berdaya maju  
Business plan deem not viable 21
- (b) Dokumentasi yang tidak mencukupi untuk menyokong permohonan pembiayaan  
Insufficient documentation to support financing application 22
- (c) Sejarah kredit yang kurang baik / jumlah pembiayaan pinjaman yang besar / banyak pembiayaan yang masih belum dibayar  
Poor credit history / high leverage / many outstanding financing 23
- (d) Tiada sejarah kredit / perniagaan baharu beroperasi / jualan, pendapatan atau aliran tunai yang tidak mencukupi /  
pengurusan tidak berpengalaman 24   
No credit history / new business / insufficient sales, income or cash flow / inexperienced management
- (e) Perniagaan beroperasi dalam industri yang tidak stabil  
Business operates in an unstable industry 25
- (f) Tiada alasan diberikan bagi penolakan permohonan  
No reasons given for rejection 26
- (g) Cagaran yang tidak mencukupi  
Insufficient collateral 27
- (h) Lain-lain  
Others 28

## B.6 Daripada manakah pertubuhan ini mendapat sumber pembiayaan untuk menjalankan perniagaan? (Boleh pilih lebih daripada satu)

(NOTA: Termasuk sebarang sumber yang digunakan, tanpa mengira bila ia diluluskan atau diperolehi)

Where does this establishment get the sources of finance to operate the business? (May choose more than one)

(NOTE: Include any sources used, regardless of when it was authorised or obtained)

3500

- (a) Pembiayaan daripada bank  
Financing from banks 29
- (b) Pembiayaan daripada institusi kewangan pembangunan (SME Bank, Agrobank dsb.)  
Financing from development financial institutions (SME Bank, Agrobank etc.) 30
- (c) Geran atau pembiayaan daripada agensi kerajaan  
Grants or financing from government agencies 31
- (d) Pembiayaan daripada syarikat pajakan / syarikat pemfaktoran / syarikat kredit / syarikat modal usaha niaga /  
pemberi pinjam wang berlesen / kedai dan pemegang pajak gadai termasuk Ar-Rahnu 32   
Financing from leasing companies / factoring companies / credit companies / venture capital companies / licenced money lenders / pawnshops and pawnbrokers include Ar-Rahnu
- (e) Pembiayaan daripada koperasi  
Financing from co-operatives 33
- (f) Pembiayaan daripada pembekal / kredit perdagangan daripada pembekal / individu yang tiada hubungan  
dengan pertubuhan atau pemilik perniagaan 'angels' / organisasi bukan kerajaan / pengaturan tidak formal 34   
Financing from suppliers / trade credit owing to suppliers / individuals unrelated to the establishment or its owner 'angels' / non-governmental organisations / informal arrangements
- (g) Pendapatan terkumpul / dana dalaman / sumbangan daripada pemegang saham / simpanan peribadi pemilik perniagaan  
Retained earnings / internally generated funds / shareholders' own contribution / personal savings of business owner 35
- (h) Pinjaman daripada rakan-rakan atau saudara-mara  
Borrowing from friends or relatives 36
- (i) Pembiayaan daripada institusi kredit mikro (Amanah Ikhtiar Malaysia, TEKUN dsb.)  
Financing from micro credit institutions (Amanah Ikhtiar Malaysia, TEKUN etc.) 37
- (j) Pembiayaan yang menggunakan platform dalam talian (platform pendanaan masyarakat)  
Financing using the online platform (crowdfunding platform) 38

## B.7 Adakah pertubuhan ini memiliki / menggunakan fasiliti dan produk kewangan berikut bagi tujuan perniagaan?

(Boleh pilih lebih daripada satu)

Did this establishment own / use financial facilities and products for bussiness purposes as follows? (May choose more than one)

3500

- (a) Akaun deposit  
Deposit account 39
- (b) Kad kredit  
Credit card 40
- (c) Perbankan dalam talian  
Online banking 41
- (d) Insuran  
Insurance 42
- (e) Fasiliti eksport  
Export's facilities 43
- (f) Lain-lain (sila nyatakan)  
Others (please specify) 44
- (g) Tidak berkenaan  
Not applicable 45

- C.1 Adakah pertubuhan ini mematuhi sebarang pengiktirafan tempatan dan / atau antarabangsa? (Boleh pilih lebih daripada satu)**  
*Did this establishment comply with any local and / or international accreditation? (May choose more than one)* 3300
- (a) **Tempatan (cth. Amalan Peningkatan Kualiti (APK), Pensijilan Jenama Malaysia, Skim Organik Malaysia (SOM), MeSTI (Makanan Selamat Tanggungjawab Industri) dsb.)** 01   
*Local (e.g. Quality Improvement Practice, National Mark of Malaysian Brand, Malaysia Organic Scheme (SOM), MeSTI (Makanan Selamat Tanggungjawab Industri) etc.)*
- (b) **Antarabangsa / International (cth. / e.g. ISO, HACCP, GMP, GVHP, 5S etc.)** 02
- (c) **Halal** 03
- (d) **Tiada / None** 04

- C.2 Adakah pertubuhan ini mempunyai Sistem Perlindungan Harta Intelek (HI)? (Boleh pilih lebih daripada satu)**  
*Did this establishment have any Intellectual Property (IP) Protection System? (May choose more than one)* 3300
- (a) **Paten** 05   
*Patent*
- (b) **Cap dagangan (termasuk: Jenama yang didaftarkan / dilindungi)** 06   
*Trademark (include: Registered / protected brand name)*
- (c) **Hakcipta** 07   
*Copyright*
- (d) **Lain-lain (cth. Reka bentuk perindustrian, Petunjuk geografi, Reka bentuk susun atur litar bersepadu)** 08   
*Others (e.g. Industrial design, Geographical indication, Layout - Design of integrated circuit layout)*
- (e) **Tiada** 09   
*None*

- C.3 Adakah pertubuhan ini menerima bantuan nasihat / teknikal dari pihak berikut? (Boleh pilih lebih daripada satu)**  
*Did this establishment received advice / technical assistance from the following parties? (May choose more than one)* 3300
- (a) **Agensi kerajaan** 10   
*Government agencies*
- (b) **Institusi Pengajian Tinggi** 11   
*Institution of Higher Education*
- (c) **Swasta** 12   
*Private*
- (d) **Tiada** 13   
*None*

- C.4 Adakah pertubuhan ini memperkenalkan sebarang inovasi baharu atau penambahbaikan nyata dalam tahun kewangan / rujukan 2021? (Boleh pilih lebih daripada satu)**  
*Did this establishment introduce any new or significantly improved innovations in the financial / reference year 2021? (May choose more than one)* 3300
- (a) **Inovasi produk** 14   
*Product innovations*
- (b) **Inovasi proses** 15   
*Process innovations*
- (c) **Inovasi organisasi** 16   
*Organisational innovations*
- (d) **Inovasi pemasaran** 17   
*Marketing innovations*
- (e) **Tiada** 18   
*None*

- C.5 Adakah pertubuhan ini menerima sumber pembiayaan untuk menyokong aktiviti inovasi daripada pihak berikut? (Boleh pilih lebih daripada satu dan nyatakan jumlahnya)**  
*Did this establishment receive funding from the following to support your innovation activities? (May choose more than one and state the amount)*
- |  |                             |    | Nilai / Value |  |  |      |
|--|-----------------------------|----|---------------|--|--|------|
|  |                             |    | RM            |  |  | 3300 |
| (a) <b>Dana sendiri</b><br><i>Owned funds</i>                                | 19 <input type="checkbox"/> | 26 |               |  |  |      |
| (b) <b>Syarikat Swasta</b><br><i>Private companies</i>                       | 20 <input type="checkbox"/> | 27 |               |  |  |      |
| (c) <b>Kerajaan</b><br><i>Government</i>                                     | 21 <input type="checkbox"/> | 28 |               |  |  |      |
| (d) <b>Institusi Pengajian Tinggi</b><br><i>Higher Learning Institutions</i> | 22 <input type="checkbox"/> | 29 |               |  |  |      |
| (e) <b>Dana luar negara</b><br><i>Foreign funds</i>                          | 23 <input type="checkbox"/> | 30 |               |  |  |      |
| (f) <b>Dana lain</b><br><i>Other funds</i>                                   | 24 <input type="checkbox"/> | 31 |               |  |  |      |
| (g) <b>Tiada</b><br><i>None</i>  | 25 <input type="checkbox"/> |    |               |  |  |      |

**Seksyen / Section: C**
**INOVASI DAN PENYELIDIKAN & PEMBANGUNAN (samb.)**  
**INNOVATION AND RESEARCH & DEVELOPMENT (cont'd)**

**C.6** Sila nyatakan jumlah perbelanjaan R&D bagi tahun rujukan berikut:  
 Please specify the total expenditure of R&D for the following reference year:

Nilai / Value  
RM 3300

(a) 2018	32	
(b) 2019	33	
(c) 2020	34	

Sekiranya soalan 9.12 (a) pada muka surat 19 diisi, sila lengkapkan soalan C.7  
 If question 9.12 (a) on page 19 is filled, please complete question C.7

**C.7** Adakah pertubuhan ini menjalankan aktiviti R&D pada tahun rujukan? Jika YA, sila isikan maklumat berkaitan aktiviti R&D yang dilaksanakan secara dalaman (sendiri) sahaja.  
 Did this establishment run any R&D activities during the reference year? If YES, please fill in the information related to the R&D which has been conducted internally (in-house).

330035

1  Ya / Yes

Jika YA, sila ke soalan C.8 hingga C.12  
 If YES, please go to question C.8 to C.12

2  Tidak / No

Jika TIDAK, TAMAT bagi seksyen ini  
 If NO, END for this section here

**C.8** Perbelanjaan semasa terhadap R&D  
 Current expenditure on R&D

Nilai / Value  
RM 3300

(a) Kos buruh Labour cost	36	
(b) Kos operasi Operating cost	37	
(c) Kos berulang lain Other recurrent cost	38	

**C.9** Perbelanjaan modal terhadap R&D  
 Capital expenditure on R&D

(a) Tanah, bangunan & struktur lain Land, building & other structures	39	
(b) Kenderaan, loji, perisian, jentera & peralatan Vehicles, plant, software, machinery & equipment	40	
(c) Lain-lain Others	41	

**C.10** Sumber dana R&D  
 Source of fund for R&D

(a) Dana sendiri Owned funds	42	
(b) Syarikat Swasta Private companies	43	
(c) Kerajaan Government	44	
(d) Institusi Pengajian Tinggi Higher Learning Institutions	45	
(e) Dana luar negara Foreign funds	46	
(f) Dana lain (sila nyatakan) Other funds (please specify)	47	

**C.11** Sila nyatakan peratus jenis aktiviti R&D  
 Please indicate the percentage by type of R&D activity

3300

(a) Penyelidikan asas Basic research	48		(%)
(b) Penyelidikan gunaan Applied research	49		(%)
(c) Pembangunan eksperimental Experimental development	50		(%)
Jumlah Total		1 0 0	(%)

**Seksyen / Section: C**

**INOVASI DAN PENYELIDIKAN & PEMBANGUNAN (samb.)**  
**INNOVATION AND RESEARCH & DEVELOPMENT (cont'd)**

**C.12** Sila nyatakan maklumat pekerja yang terlibat dengan R&D  
 Please state the information of employee involved with R&D

	Bilangan pekerja Number of workers	Gaji & upah tahunan Annual salaries & wages Nilai / Value RM
(a) Penyelidik <i>Researcher</i>	51 <input style="width: 100px;" type="text" value="3300"/>	54 <input style="width: 300px;" type="text" value="3300"/>
(b) Juruteknik dan profesional bersekutu <i>Technician and associate professionals</i>	52 <input style="width: 100px;" type="text"/>	55 <input style="width: 300px;" type="text"/>
(c) Pekerja sokongan perkeranian <i>Clerical support workers</i>	53 <input style="width: 100px;" type="text"/>	56 <input style="width: 300px;" type="text"/>

**Seksyen / Section: D**

**PEMASARAN DAN PROMOSI**  
**MARKETING AND PROMOTION**

**D.1** Adakah pertubuhan ini menggunakan media pemasaran untuk mempromosikan perniagaan? Sila nyatakan medium yang digunakan  
 (Boleh pilih lebih daripada satu)  
 Did this establishment use any marketing media to promote its business? Please indicate the medium used  
 (May choose more than one)

(a) Ejen pemasaran <i>Marketing agent</i>	01 <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>
(b) Iklan (suratkhabar, TV dan majalah) <i>Advertisement (newspaper, TV and magazines)</i>	02 <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>
(c) Risalah, katalog dsb. <i>Flyers, catalogues etc.</i>	03 <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>
(d) Ekspo dan pameran tempatan <i>Domestic expo and exhibition</i>	04 <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>
(e) Ekspo dan pameran antarabangsa <i>Overseas expo and exhibition</i>	05 <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>
(f) Kenyataan akhbar secara dalam talian <i>Online media statement</i>	06 <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>
(g) Enjin carian optimum (cth. Google, Yahoo dsb.) <i>Search engine optimisation (e.g. Google, Yahoo etc.)</i>	07 <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>
(h) Rangkaian laman web sosial (cth. Blog, Twitter, Facebook dsb.) <i>Social networking website (e.g. Blogs, Twitter, Facebook etc.)</i>	08 <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>
(i) Penajaan acara <i>Event sponsorship</i>	09 <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>
(j) Tidak berkenaan <i>Not applicable</i>	10 <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>

Seksyen / Section:

**E**

**IMPORT DAN EKSPORT**  
IMPORTS AND EXPORTS

**E.1 Sila laporkan jumlah import dan eksport dalam tahun rujukan bagi:**  
Please report the total imports and exports for reference year of:

		Import / Imports		Eksport / Exports		
		Nilai / Value		Nilai / Value		
		RM		RM		
		3201		3202		
(a) Barangan Goods	01	<input type="text"/>		01	<input type="text"/>	
(b) Perkhidmatan Services	02	<input type="text"/>		02	<input type="text"/>	

**E.2 Sila nyatakan tiga nama negara utama eksport produk halal pertubuhan ini dan tandakan sama ada eksport ke setiap negara tersebut menggunakan Free Trade Agreement (FTA)**

Please indicate the top three halal products export countries of this establishment is and state the use of the Free Trade Agreement (FTA)

Nama negara Name of country	FTA	
1 .....	320301 1 <input type="checkbox"/> Ya / Yes	2 <input type="checkbox"/> Tidak / No
2 .....	320302 1 <input type="checkbox"/> Ya / Yes	2 <input type="checkbox"/> Tidak / No
3 .....	320303 1 <input type="checkbox"/> Ya / Yes	2 <input type="checkbox"/> Tidak / No

**KEGUNAAN PEJABAT**  
OFFICE USE

320304

320305

320306

**E.3 Sila nyatakan nama negara pertubuhan ini berhasrat untuk mempelbagaikan pasaran eksport produk halal**  
Please indicate the name of country this establishment intend to diversity its halal export markets

Nama negara Name of country
1 .....
2 .....
3 .....

**KEGUNAAN PEJABAT**  
OFFICE USE

320307

320308

320309

**F.1 Sila nyatakan bagaimanakah pertubuhan ini mengurus sisa dan bahan pencemar? (Boleh pilih lebih daripada satu)**

Please indicate how this establishment manages waste and pollutants? (May choose more than one)

- |   |    |        |                          |
|---|----|--------|--------------------------|
| (a) Pertubuhan melupuskannya sendiri<br><i>Disposed by the establishment itself</i>       | 04 | 3400   | <input type="checkbox"/> |
| (b) Diuruskan oleh kontraktor yang dilantik<br><i>Managed by the appointed contractor</i> | 05 |        | <input type="checkbox"/> |
| (c) Menggunakan tong sampah awam<br><i>Using public bins</i>                              | 06 |        | <input type="checkbox"/> |
| (d) Lain-lain: Nyatakan<br><i>Others: Specify</i>   | 07 | 340008 | <input type="checkbox"/> |
- 
- 

**Sila laporkan perbelanjaan pengurusan pencemaran**

Please report the expenditure of pollution management

<b>Media</b>	<b>Perbelanjaan modal</b> <i>Capital expenditure</i> RM	<b>Perbelanjaan operasi</b> <i>Operating expenditure</i> RM
--------------	---	---

**F.2 Pengawasan alam sekitar / Environmental monitoring**

Kos berkaitan perkakasan, pembekalan, buruh dan perkhidmatan yang dibeli dan digunakan bagi memenuhi peraturan atau konvensyen untuk mengawasi bahan cemar yang dilepaskan oleh pertubuhan.

Costs related to equipment, supplies, labour and purchased services that are used in response to or in anticipation of regulations or conventions requiring the monitoring of pollutants emitted by establishment.

		3401	3402
(a) Udara <i>Air</i>	01	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(b) Air permukaan <i>Surface water</i>	02	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(c) Tanah dan air bawah tanah <i>Soil and groundwater</i>	03	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(d) Bunyi, gegaran dan radiasi <i>Noise, vibration and radiation</i>	04	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**F.3 Peredahan dan kawalan pencemaran / Pollution abatement and control**

Sebarang perbelanjaan bagi perkakasan dan kemudahan yang boleh dikenal pasti dan dipasang bagi mengekang atau mengurangkan pelepasan bahan pencemar. Termasuk juga yang berkaitan dengan implimentasi / operasi bagi pusat pembakaran atau tapak pelupusan yang dimiliki oleh pertubuhan.

Any expenditure for equipment or facilities which are separately identifiable and which have been installed exclusively to prevent or to reduce emission of pollutants. Expenditure related to the implementation / operation of an incinerator centre or landfill site owned by establishment is also included.

		3403	3404
(a) Udara <i>Air</i>	01	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(b) Air permukaan <i>Surface water</i>	02	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(c) Tanah dan air bawah tanah <i>Soil and groundwater</i>	03	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(d) Bunyi, gegaran dan radiasi <i>Noise, vibration and radiation</i>	04	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**F.4 Pencegahan pencemaran / Pollution prevention**

Penggunaan teknologi, peralatan atau proses yang mengurangkan atau menghapuskan pencemaran dan sisa yang bukan pada punca hujung-paip atau timbunan sebelum pencemaran atau bahan buangan terhasil

Use of technologies, equipment or processes that reduce or eliminate pollution and waste at the source instead of at the end-pipe or stack before the pollution or waste is created

		3405	3406
(a) Udara <i>Air</i>	01	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(b) Air permukaan <i>Surface water</i>	02	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(c) Tanah dan air bawah tanah <i>Soil and groundwater</i>	03	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(d) Bunyi, gegaran dan radiasi <i>Noise, vibration and radiation</i>	04	<input type="text"/>	<input type="text"/>



Media

Perbelanjaan modal  
Capital expenditure  
RM

Perbelanjaan operasi  
Operating expenditure  
RM

**F.5 Tebus guna dan pembersihan tapak / Site reclamation and decommissioning**

Perbelanjaan bagi aktiviti pembersihan dan pemulihan kerosakan alam sekitar yang disebabkan oleh operasi pertubuhan tidak termasuk penalti atau kompaun yang dikenakan kerana kerosakan alam sekitar atau sebarang tanggungan kepada alam sekitar pada masa hadapan.  
*Expenditure of clean-up and recovery activities for the environmental damage resulting from any establishment's operations and decommissioning expenditure but excludes penalty or compound due to environmental damage or any provision for future environmental liability.*

		3407	3408
(a) Udara <i>Air</i>	01	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(b) Air permukaan <i>Surface water</i>	02	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(c) Tanah dan air bawah tanah <i>Soil and groundwater</i>	03	<input type="text"/>	<input type="text"/>

		3409	3410
F.6 Sila laporkan perbelanjaan pengurusan sisa <i>Please report the expenditure on waste management</i>	01	<input type="text"/>	<input type="text"/>

		3411	3412
F.7 Perbelanjaan penilaian & audit alam sekitar dan caj alam sekitar <i>Environmental assessment &amp; audits expenditure and environmental charges</i>	01	<input type="text"/>	<input type="text"/>

		3413	3414
F.8 Perbelanjaan bagi melindungi hidupan liar dan habitat dari mana-mana kesan operasi pertubuhan <i>Expenditure to protect wildlife and habitat from the effects of any establishment's operation</i>	01	<input type="text"/>	<input type="text"/>

		3415	3416
F.9 Lain-lain perbelanjaan alam sekitar <i>Other environmental expenditure</i>	01	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**F.10 Adakah pertubuhan ini mempunyai pensijilan alam sekitar? (Boleh pilih lebih daripada satu)**  
*Did this establishment have environmental certifications? (May choose more than one)*

(a) ISO 14001	01	<input type="checkbox"/>	(f) FSC	06	<input type="checkbox"/>
(b) ISO 14004	02	<input type="checkbox"/>	(g) Lain-lain pensijilan berkaitan alam sekitar (sila nyatakan) <i>Other environmental certification (please specify)</i>	07	<input type="checkbox"/>
(c) ISO 14064	03	<input type="checkbox"/>			
(d) RSPO / MSPO	04	<input type="checkbox"/>			341708
(e) MTCS	05	<input type="checkbox"/>	(h) Tiada / None	09	<input type="checkbox"/>

**F.11 Adakah pertubuhan ini mengeluarkan Laporan Kelestarian?**  
*Did this establishment publish the Sustainability Reports?*

341801  
1  Ya / Yes    2  Tidak / No

		3419	3419
F.12 Sila nyatakan penggunaan bahan kitar semula sebagai input pengeluaran <i>Please indicate of use of recycled materials as production input</i>	01	<input type="text"/>	02 <input type="text"/>
		Nilai / Value (RM)	Kuantiti (tan metrik) / Quantity (tonne)

**F.13 Berdasarkan F.12, sila nyatakan peratus penggunaan bahan kitar semula mengikut jenis**  
*Refer to F.12, please indicate percentage of use of recycled materials by type*

(a) Plastik / Plastics	01	<input type="text"/>	(%)	(e) Tekstil / Textiles	05	<input type="text"/>	(%)
(b) Kertas / Paper	02	<input type="text"/>	(%)	(f) Getah / Rubber	06	<input type="text"/>	(%)
(c) Besi / Metal	03	<input type="text"/>	(%)	(g) Lain-lain / Others	07	<input type="text"/>	(%)
(d) Kaca / Glass	04	<input type="text"/>	(%)			<b>1 0 0</b>	(%)

**G.1 Sila laporkan tahap automasi proses pengeluaran pertubuhan ini**  
*Please indicate the automation level of the production process for this establishment*

**Sila tanda (X) dalam satu kotak sahaja**  
*Please mark (X) in one box only*

- |   |                            |
|---|----------------------------|
|   | <b>370001</b>              |
| (a) Automasi Pintar (Bersepadu)<br><i>Smart Automation (Integrated)</i> | 1 <input type="checkbox"/> |
| (b) Automasi sepenuhnya<br><i>Fully automation</i>                      | 2 <input type="checkbox"/> |
| (c) Automasi mod campuran<br><i>Mixed-mode automation</i>               | 3 <input type="checkbox"/> |
| (d) Separa automasi<br><i>Semi-automation</i>                           | 4 <input type="checkbox"/> |
| (e) Manual<br><i>Manual</i>   | 5 <input type="checkbox"/> |

**G.2 Adakah pertubuhan ini menggunakan teknologi berikut. Jika Ya, sila nyatakan peratus (%) penggunaan**  
*Did this establishment using the following technology. If Yes, please state the percentage (%) of usage*

**370002**

**Peratus**  
**Percentage**  
**(%)**

1  Ya / Yes

- (a) Bioteknologi  
*Biotechnology*
- (b) Nanoteknologi  
*Nanotechnology*

**3700**

03

04

2  Tidak / No

**G.3 Sila nyatakan teknologi atau penyelesaian yang digunakan oleh pertubuhan ini (Boleh pilih lebih daripada satu)**  
*Please indicate the technology or solution adopted by this establishment (May choose more than one)*

**1. Pengeluaran:**

*Production:*

- |   |                             |   |                             |
|---|-----------------------------|---|-----------------------------|
| (a) Perancangan Sumber Perusahaan (PSP)<br><i>Enterprise Resources Planning (ERP)</i>   | 05 <input type="checkbox"/> | (j) Kawalan Kualiti Tersepadu (pengimbas, pemeriksaan penglihatan, CCTV, sensor pintar dll.)<br><i>In-line Quality Control (scanners, vision inspection, CCTV smart sensor, etc.)</i> | 14 <input type="checkbox"/> |
| (b) Pengurusan Rantaian Bekalan (PRB)<br><i>Supply Chain Management (SCM)</i>   | 06 <input type="checkbox"/> | (k) Pembuatan Aditif (Percetakan 3D, prototaip cepat, dll.)<br><i>Additive Manufacturing (3D Printing, rapid prototyping, etc.)</i>   | 15 <input type="checkbox"/> |
| (c) Sistem Pelaksanaan Pembuatan (SPP)<br><i>Manufacturing Execution System (MES)</i>   | 07 <input type="checkbox"/> | (l) Internet Benda<br><i>Internet-of-thing (IoT)</i>  | 16 <input type="checkbox"/> |
| (d) Kawalan Penyeliaan dan Pemerolehan Data (KPPD)<br><i>Supervisory Control and Data Acquisition (SCADA)</i>   | 08 <input type="checkbox"/> | (m) Analitis Data Raya<br><i>Big Data Analytics</i>   | 17 <input type="checkbox"/> |
| (e) Pengawal Logik yang Boleh Diprogramkan (PLBD)<br><i>Programmable Logic Controller (PLC)</i>   | 09 <input type="checkbox"/> | (n) Kecerdasan Buatan<br><i>Artificial Intelligence</i>   | 18 <input type="checkbox"/> |
| (f) Sistem Kawalan Teragih (SKT)<br><i>Distributed Control System (DCS)</i>   | 10 <input type="checkbox"/> | (o) Simulasi<br><i>Simulation</i>   | 19 <input type="checkbox"/> |
| (g) Kawalan Berkomputer Berangka (KBB)<br><i>Computerised Numerical Control (CNC)</i>   | 11 <input type="checkbox"/> | (p) Lain-lain (sila nyatakan)<br><i>Others (please specify)</i>   | 20 <input type="checkbox"/> |
| (h) Pembuatan Berbantu Komputer (PBK)<br><i>Computer-Aided Manufacturing (CAM)</i>  | 12 <input type="checkbox"/> | .....   |                             |
| (i) Automasi (robotik, tali sawat, lif, kenderaan berpandu automatik (AGV), dll.)<br><i>Automation (robotics, conveyor belts, lifts, automated-guided vehicles (AGV), etc.)</i> | 13 <input type="checkbox"/> |   |                             |

**3700**

**2. Inventori:**

*Inventory:*

- |   |                             |   |                             |
|---|-----------------------------|---|-----------------------------|
| (a) Pengurusan inventori<br><i>Inventory Management</i>                                 | 21 <input type="checkbox"/> | (f) Internet Benda<br><i>Internet-of-thing (IoT)</i>            | 26 <input type="checkbox"/> |
| (b) Pengurusan gudang<br><i>Warehouse Management</i>                                    | 22 <input type="checkbox"/> | (g) Analitis Data Raya<br><i>Big Data Analytics</i>             | 27 <input type="checkbox"/> |
| (c) Pengendalian Bahan Automatik<br><i>Automated Material Handling</i>                  | 23 <input type="checkbox"/> | (h) Kecerdasan Buatan<br><i>Artificial Intelligence</i>         | 28 <input type="checkbox"/> |
| (d) Kod bar / Kod QR<br><i>Barcode / QR Code</i>  | 24 <input type="checkbox"/> | (i) Lain-lain (sila nyatakan)<br><i>Others (please specify)</i> | 29 <input type="checkbox"/> |
| (e) Pengenalalan Frekuensi Radio (RFID)<br><i>Radio Frequency Identification (RFID)</i> | 25 <input type="checkbox"/> | .....   |                             |

**3700**

**Seksyen / Section: G**
**TEKNOLOGI DAN REVOLUSI PERINDUSTRIAN KEEMPAT (4IR) (samb.)**  
**TECHNOLOGY AND FOURTH INDUSTRIAL REVOLUTION (4IR) (cont'd)**
**3. Pentadbiran:**
*Administration:*

- |   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <p>(a) <b>Pemprosesan perkataan (MS Word, Google Docs, Pages dll.)</b><br/><i>Word processing (MS Word, Google Docs, Pages etc.)</i></p> <p>(b) <b>Lembaran (MS Excel, Numbers, dll.)</b><br/><i>Spreadsheet (MS Excel, Numbers, etc.)</i></p> <p>(c) <b>Pembentangan (Powerpoint, Keynote, Prezi, dll.)</b><br/><i>Presentation (Powerpoint, Keynote, Prezi, etc.)</i></p> <p>(d) <b>Pengurusan Data &amp; Dokumen</b><br/><i>Data &amp; Document Management</i></p> <p>(e) <b>Intranet</b><br/><i>Intranet</i></p> <p>(f) <b>Kewangan &amp; Perakaunan</b><br/><i>Finance &amp; Accounting</i></p> <p>(g) <b>Pengurusan Sumber Manusia</b><br/><i>Human resources management</i></p> <p>(h) <b>E-Perbankan</b><br/><i>E-Banking</i></p> | <p>30 <input type="checkbox"/></p> <p>31 <input type="checkbox"/></p> <p>32 <input type="checkbox"/></p> <p>33 <input type="checkbox"/></p> <p>34 <input type="checkbox"/></p> <p>35 <input type="checkbox"/></p> <p>36 <input type="checkbox"/></p> <p>37 <input type="checkbox"/></p> | <p>(i) <b>Sistem kehadiran (cap jari, pengecaman wajah dll)</b><br/><i>Attendance system (fingerprints, facial recognition etc)</i></p> <p>(j) <b>Analitis Data Raya</b><br/><i>Big Data Analytics</i></p> <p>(k) <b>Kecerdasan Buatan</b><br/><i>Artificial Intelligence</i></p> <p>(l) <b>Pengkomputeran awan</b><br/><i>Cloud computing</i></p> <p>(m) <b>Simulasi</b><br/><i>Simulation</i></p> <p>(n) <b>Perkhidmatan data storan berasaskan awan</b><br/><i>Cloud based data storage service</i></p> <p>(o) <b>Perkhidmatan perisian berasaskan awan</b><br/><i>Cloud based software service</i></p> <p>(p) <b>Lain-lain (sila nyatakan)</b><br/><i>Others (please specify)</i></p> <p>.....</p> | <p>3700</p> <p>38 <input type="checkbox"/></p> <p>39 <input type="checkbox"/></p> <p>40 <input type="checkbox"/></p> <p>41 <input type="checkbox"/></p> <p>42 <input type="checkbox"/></p> <p>43 <input type="checkbox"/></p> <p>44 <input type="checkbox"/></p> <p>45 <input type="checkbox"/></p> |
|---|---|--|---|

**4. Keselamatan:**
*Security:*

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| <p>(a) <b>Antivirus</b><br/><i>Antivirus</i></p> <p>(b) <b>Tembok api</b><br/><i>Firewall</i></p> <p>(c) <b>Anti spam</b><br/><i>Anti-spam</i></p> <p>(d) <b>Keselamatan laman web</b><br/><i>Website security</i></p> <p>(e) <b>Penyulitan data</b><br/><i>Data encryption</i></p> <p>(f) <b>Kata Laluan</b><br/><i>Password</i></p> | <p>46 <input type="checkbox"/></p> <p>47 <input type="checkbox"/></p> <p>48 <input type="checkbox"/></p> <p>49 <input type="checkbox"/></p> <p>50 <input type="checkbox"/></p> <p>51 <input type="checkbox"/></p> | <p>(g) <b>Tandatangan digital</b><br/><i>Digital signature</i></p> <p>(h) <b>Analitis Data Raya</b><br/><i>Big Data Analytics</i></p> <p>(i) <b>Kecerdasan Buatan</b><br/><i>Artificial Intelligence</i></p> <p>(j) <b>Pengkomputeran awan</b><br/><i>Cloud computing</i></p> <p>(k) <b>Lain-lain (sila nyatakan)</b><br/><i>Others (please specify)</i></p> <p>.....</p> | <p>3700</p> <p>52 <input type="checkbox"/></p> <p>53 <input type="checkbox"/></p> <p>54 <input type="checkbox"/></p> <p>55 <input type="checkbox"/></p> <p>56 <input type="checkbox"/></p> |
|---|---|---|--|

**5. Pemasaran dan komunikasi:**
*Marketing and communication:*

- |  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <p>(a) <b>E-mel</b><br/><i>Email</i></p> <p>(b) <b>Media sosial (Facebook, Instagram, Twitter, dll.)</b><br/><i>Social media (Facebook, Instagram, Twitter, etc.)</i></p> <p>(c) <b>Laman web pertubuhan</b><br/><i>Establishment's website</i></p> <p>(d) <b>E-Dagang</b><br/><i>E-Commerce</i></p> <p>(e) <b>Pengurusan Perhubungan Pelanggan (CRM)</b><br/><i>Customer Relationship Management (CRM)</i></p> <p>(f) <b>Persidangan video / Web (Skype, GoToMeeting dll)</b><br/><i>Video / Web conference (Skype, GoToMeeting etc.)</i></p> | <p>57 <input type="checkbox"/></p> <p>58 <input type="checkbox"/></p> <p>59 <input type="checkbox"/></p> <p>60 <input type="checkbox"/></p> <p>61 <input type="checkbox"/></p> <p>62 <input type="checkbox"/></p> | <p>(g) <b>Analitis Data Raya</b><br/><i>Big Data Analytics</i></p> <p>(h) <b>Kecerdasan Buatan</b><br/><i>Artificial Intelligence</i></p> <p>(i) <b>Pengkomputeran awan</b><br/><i>Cloud computing</i></p> <p>(j) <b>Simulasi</b><br/><i>Simulation</i></p> <p>(k) <b>Lain-lain (sila nyatakan)</b><br/><i>Others (please specify)</i></p> <p>.....</p> | <p>3700</p> <p>63 <input type="checkbox"/></p> <p>64 <input type="checkbox"/></p> <p>65 <input type="checkbox"/></p> <p>66 <input type="checkbox"/></p> <p>67 <input type="checkbox"/></p> |
|--|---|---|--|

**6. Penyelidikan, pembangunan dan reka bentuk:**
*Research, development and design:*

- |  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| <p>(a) <b>Reka Bentuk Berbantu Komputer (RBBK)</b><br/><i>Computer-Aided Design (CAD)</i></p> <p>(b) <b>Prototaip</b><br/><i>Prototyping</i></p> <p>(c) <b>Penyelesaian makmal</b><br/><i>Lab solutions</i></p> <p>(d) <b>Simulasi</b><br/><i>Simulation</i></p> | <p>68 <input type="checkbox"/></p> <p>69 <input type="checkbox"/></p> <p>70 <input type="checkbox"/></p> <p>71 <input type="checkbox"/></p> | <p>(e) <b>Analitis Data Raya</b><br/><i>Big Data Analytics</i></p> <p>(f) <b>Kecerdasan Buatan</b><br/><i>Artificial Intelligence</i></p> <p>(g) <b>Pengkomputeran awan</b><br/><i>Cloud computing</i></p> <p>(h) <b>Lain-lain (sila nyatakan)</b><br/><i>Others (please specify)</i></p> <p>.....</p> | <p>3700</p> <p>72 <input type="checkbox"/></p> <p>73 <input type="checkbox"/></p> <p>74 <input type="checkbox"/></p> <p>75 <input type="checkbox"/></p> |
|--|---|--|---|

**G.4 Adakah pertubuhan ini menganalisis data pengeluaran?**  
*Did this establishment analyse production data?*

370101

1  Ya / Yes    2  Tidak / No

**Jika Ya, sila nyatakan analisis bagi data pengeluaran pertubuhan ini (Boleh pilih lebih daripada satu)**  
*If Yes, please indicate the analysis for the production data of this establishment (May choose more than one)*

- |   |                             |  |                             |      |
|---|-----------------------------|--|-----------------------------|------|
| (a) <b>Kadar pengeluaran (Plan vs Actual)</b><br><i>Production rate (Plan vs Actual)</i>            | 02 <input type="checkbox"/> | (d) <b>Produktiviti</b><br><i>Productivity</i>                         | 05 <input type="checkbox"/> | 3701 |
| (b) <b>Kadar kegagalan / kecacatan (reject)</b><br><i>Failure / defect rate</i>                     | 03 <input type="checkbox"/> | (e) <b>Tahap inventori</b><br><i>Inventory level</i>                   | 06 <input type="checkbox"/> |      |
| (c) <b>Keberkesanan Keseluruhan Peralatan (OEE)</b><br><i>Overall Equipment Effectiveness (OEE)</i> | 04 <input type="checkbox"/> | (f) <b>Lain-lain (sila nyatakan)</b><br><i>Others (please specify)</i> | 07 <input type="checkbox"/> |      |
- .....

**G.5 Adakah pertubuhan ini mengamalkan Konsep Operasi Pintar?**  
*Did this establishment practise the Smart Operating Concept?*

370108

1  Ya / Yes    2  Tidak / No

**Jika Tidak, sila ke soalan G.8**  
*If No, please got to question G.8*

**Jika Ya, apakah objektif utama pertubuhan ini mengamalkan Konsep Operasi Pintar? (Sila pilih tiga objektif utama)**  
*If Yes, what is the main objective of this establishment adopting the Smart Operating Concept? (Please select top three objectives)*

- |  |                             |  |                             |      |
|--|-----------------------------|--|-----------------------------|------|
| (a) <b>Meningkatkan tahap produktiviti dan kualiti produk</b><br><i>Increase productivity level and products quality</i>           | 09 <input type="checkbox"/> | (e) <b>Layak mendapat insentif kerajaan</b><br><i>Eligible for government incentives</i>         | 13 <input type="checkbox"/> | 3701 |
| (b) <b>Meningkatkan tahap automasi dalam pengeluaran</b><br><i>Increase level of automation in production</i>                      | 10 <input type="checkbox"/> | (f) <b>Mengurangkan kebergantungan kepada tenaga buruh</b><br><i>Reduce dependency on labour</i> | 14 <input type="checkbox"/> |      |
| (c) <b>Mengikuti trend global Revolusi Perindustrian Keempat</b><br><i>Follow the global trend of Fourth Industrial Revolution</i> | 11 <input type="checkbox"/> | (g) <b>Lain-lain (sila nyatakan)</b><br><i>Others (please specify)</i>                           | 15 <input type="checkbox"/> |      |
| (d) <b>Transformasi dan bertahan sebagai pengilang</b><br><i>Transform and survive as a manufacturer</i>                           | 12 <input type="checkbox"/> |  |                             |      |
- .....

**G.6 Bagaimana operasi pintar mempengaruhi pertubuhan ini?**  
*How smart operating affect this establishment?*

		Meningkat <i>Improve</i>	Tiada perubahan <i>No change</i>	Menurun <i>Decline</i>
		1	2	3
(a) <b>Hasil</b> <i>Revenue</i>	370116	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) <b>Kos operasi</b> <i>Operation cost</i>	370117	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(c) <b>Produktiviti</b> <i>Productivity</i>	370118	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(d) <b>Sumber manusia:</b> <i>Human resources:</i>				
i) <b>Pekerja tempatan</b> <i>Local worker</i>	370119	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii) <b>Pekerja asing</b> <i>Foreign worker</i>	370120	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(e) <b>Pemasaran</b> <i>Marketing</i>	370121	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(f) <b>Kos bahan mentah</b> <i>Raw materials cost</i>	370122	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Seksyen / Section: **G**

**TEKNOLOGI DAN REVOLUSI PERINDUSTRIAN KEEMPAT (4IR) (samb.)**  
**TECHNOLOGY AND FOURTH INDUSTRIAL REVOLUTION (4IR) (cont'd)**

**G.7 Sila nyatakan peratus (%) perbelanjaan berkaitan operasi pintar mengikut kategori berikut:**  
*Please indicate the percentage (%) of expenses related to smart operating by the following categories:*

		<b>Peratus Percentage (%)</b>	<b>3701</b>
(a) Perbelanjaan semasa (cth. kos buruh dan kos operasi) <i>Current expenditure (e.g. labour cost and operating cost)</i>	23		
(b) Perbelanjaan modal (cth. tanah, bangunan, kenderaan, loji, perisian, jentera, peralatan) <i>Capital expenditure (e.g. land, building, vehicles, plant, software, machinery, equipment)</i>	24		

**G.8 Adakah pertubuhan ini menerima dana / insentif / geran berkaitan IR 4.0 daripada Kementerian / Agensi? (Boleh pilih lebih daripada satu)**  
*Did this establishment receive funds / incentives / grants related to IR 4.0 from the Ministry / Agency? (May choose more than one)*

			<b>3701</b>		
(a) MITI	25	<input type="checkbox"/>	(i) EXIM Bank	33	<input type="checkbox"/>
(b) MOSTI	26	<input type="checkbox"/>	(j) HRDF	34	<input type="checkbox"/>
(c) MIDA	27	<input type="checkbox"/>	(k) KPM	35	<input type="checkbox"/>
(d) MIDF	28	<input type="checkbox"/>	(l) MAFI	36	<input type="checkbox"/>
(e) MATRADE	29	<input type="checkbox"/>	(m) MIGHT	37	<input type="checkbox"/>
(f) Bank Pembangunan	30	<input type="checkbox"/>	(n) MOF	38	<input type="checkbox"/>
(g) Bank Negara Malaysia	31	<input type="checkbox"/>	(o) Lain-lain (sila nyatakan) <i>Others (please specify)</i>	39	<input type="checkbox"/>
(h) CIDB	32	<input type="checkbox"/>	.....		

**G.9 Adakah pertubuhan ini mempunyai rancangan untuk mengamalkan operasi pintar / Industri 4.0?**  
*Did this establishment have plans to adopt the Smart Operating Concept / IR 4.0?*

**370140**  
 1  Ya / Yes    2  Tidak / No

**Jika Ya, berapa peratusan sumber berikut akan diperuntukkan untuk menjayakan pelan tersebut?**  
*If Yes, what is the percentage of the following resources will be allocated to make the plan a success?*

		<b>Peratus Percentage (%)</b>	<b>3701</b>
(a) Sumber manusia <i>Human resources</i>	41		
(b) Sumber kewangan <i>Financial resources</i>	42		

**G.10 Adakah pertubuhan ini sudah mempunyai plan untuk pemahiran semula dan peningkatan kemahiran untuk pekerjaannya?**  
*Did this establishment already has a plan to reskilling and upskilling for its employees?*

**370143**  
 1  Ya / Yes    2  Tidak / No

**Jika Ya, sila nyatakan bidang pemahiran semula dan peningkatan kemahiran yang dirancang untuk pekerja pertubuhan ini (Boleh pilih lebih daripada satu)**  
*If Yes, please indicate the areas of reskilling and upskilling planned for the employees of this establishment (May choose more than one)*

			<b>3701</b>		
(a) Kecerdasan Buatan / Pembelajaran Mesin / Pembelajaran Dalam <i>Artificial Intelligence / Machine Learning / Deep Learning</i>	44	<input type="checkbox"/>	(e) Keselamatan siber <i>Cybersecurity</i>	48	<input type="checkbox"/>
(b) Analitis Data Raya / Analitis Data <i>Big Data Analytics / Data Analytics</i>	45	<input type="checkbox"/>	(f) Penciptaan Kandungan AR / VR <i>AR / VR Content Creation</i>	49	<input type="checkbox"/>
(c) Pengaturcaraan / Sains Komputer <i>Programming / Computer Science</i>	46	<input type="checkbox"/>	(g) Rangkaian <i>Networking</i>	50	<input type="checkbox"/>
(d) Robotik / Peranti Autonomi <i>Robotics / Autonomous Devices</i>	47	<input type="checkbox"/>	(h) PLC / SCADA <i>PLC / SCADA</i>	51	<input type="checkbox"/>

**H.1 Adakah pertubuhan ini terjejas oleh pandemik COVID-19?**
*Is this establishment affected by the COVID-19 pandemic?*

380001

1  Ya / Yes
**Jika Ya, sila ke soalan H.2 hingga H.6**  
*If Yes, please proceed to question H.2 to H.6*
2  Tidak / No
**Jika Tidak, TAMAT bagi seksyen ini**  
*If No, END of this section*
**H.2 Sila tandakan isu / cabaran yang ditanggung pertubuhan ini semasa pandemik COVID-19 (Boleh pilih lebih daripada satu)**
*Please indicate the issues / challenges borne by your establishment during the COVID-19 pandemic (May choose more than one)*

3800

- |   |    |                          |
|---|----|--------------------------|
| (a) Kekurangan bahan mentah<br><i>Shortage of raw materials</i>                             | 02 | <input type="checkbox"/> |
| (b) Kekurangan pekerja<br><i>Shortage of workers</i>  | 03 | <input type="checkbox"/> |
| (c) Pembayaran gaji dan upah<br><i>Payment of salaries and wages</i>                        | 04 | <input type="checkbox"/> |
| (d) Pembayaran sewa premis<br><i>Payment of premises rental</i>                             | 05 | <input type="checkbox"/> |
| (e) Pembayaran pinjaman bank<br><i>Payment of bank loans</i>                                | 06 | <input type="checkbox"/> |
| (f) Penyimpanan bahan mentah<br><i>Storage of raw materials</i>                             | 07 | <input type="checkbox"/> |
| (g) Ketiadaan peraih pemasaran<br><i>No marketing agents</i>                                | 08 | <input type="checkbox"/> |
| (h) Ketiadaan pelanggan<br><i>No customers</i>  | 09 | <input type="checkbox"/> |
| (i) Kekurangan modal kerja / aliran tunai<br><i>Shortage of working capital / cash flow</i> | 10 | <input type="checkbox"/> |
| (j) Waktu operasi terhad<br><i>Limited hours of operation</i>                               | 11 | <input type="checkbox"/> |
| (k) Lain-lain (sila nyatakan)<br><i>Others (please specify)</i>                             | 12 | <input type="checkbox"/> |
- .....

**H.3 Sekiranya pandemik COVID-19 ini berjaya dibendung, berapa anggaran tempoh perniagaan bagi pertubuhan ini akan kembali pulih?**
*If the COVID-19 pandemic is curbed, how long will it take the business for this establishment to recover?*

380013

- |  |   |                          |
|--|---|--------------------------|
| (a) Kurang daripada 6 bulan<br><i>Less than 6 months</i> | 1 | <input type="checkbox"/> |
| (b) 6 - 12 bulan<br><i>6 - 12 months</i>                 | 2 | <input type="checkbox"/> |
| (c) Melebihi 12 bulan<br><i>More than 12 months</i>      | 3 | <input type="checkbox"/> |

**H.4 Sila nyatakan jumlah perbelanjaan berkaitan kesihatan pertubuhan ini bagi norma baharu tempat kerja:**
*Please indicate the total health related expenses of this establishment for the new norms at work:*
**Nilai / Value**  
**(RM)**

3800

- |   |    |                      |
|---|----|----------------------|
| (a) Vaksin<br><i>Vaccine</i>  | 14 | <input type="text"/> |
| (b) Ujian saringan<br><i>Swab test</i>  | 15 | <input type="text"/> |
| (c) Pelitup muka<br><i>Face mask</i>  | 16 | <input type="text"/> |
| (d) Pensanitasi tangan<br><i>Hand sanitizer</i>                                     | 17 | <input type="text"/> |
| (e) Termometer<br><i>Thermometer</i>  | 18 | <input type="text"/> |
| (f) Lain-lain peralatan (sila nyatakan)<br><i>Others equipment (please specify)</i> | 19 | <input type="text"/> |
- .....

**H.5 Sila nyatakan perubahan dalam operasi pertubuhan ini semasa pandemik COVID-19 (Boleh pilih lebih daripada satu)**  
*Please indicate the changes in the operation of this establishment during COVID-19 pandemic (May choose more than one)*

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| <b>1. Pengeluaran / Production:</b>   | <b>3800</b>                 |
| (a) Memperkenalkan atau mempercepatkan pengenalan barangan dan perkhidmatan baharu<br><i>Introduce or accelerate the introduction of new goods and services</i>   | 20 <input type="checkbox"/> |
| (b) Mengurangkan saiz aktiviti perniagaan (cth. mengurangkan barangan dan perkhidmatan yang ditawarkan)<br><i>Downsizing business activities (e.g. reduce goods and services offered)</i>   | 21 <input type="checkbox"/> |
| (c) Mengurangkan kos selain daripada kos buruh<br><i>Reduce costs other than labour costs</i>   | 22 <input type="checkbox"/> |
| (d) Mengurangkan import barang dan perkhidmatan, serta meningkatkan penggunaan barangan & perkhidmatan tempatan dalam pengeluaran<br><i>Reduce import of goods and services and increase the use of local goods &amp; services in production</i>  | 23 <input type="checkbox"/> |
| <b>2. Pemasaran / Marketing:</b>  |                             |
| (a) Membangunkan rantaian bekalan dan pasaran baharu<br><i>Develop new supply chain and market</i>  | 24 <input type="checkbox"/> |
| (b) Meningkatkan harga barangan dan perkhidmatan tertentu yang ditawarkan kepada pelanggan<br><i>Increase prices of certain goods and services offered to customers</i>   | 25 <input type="checkbox"/> |
| (c) Menurunkan harga barangan dan perkhidmatan tertentu yang ditawarkan kepada pelanggan<br><i>Decrease prices of certain goods and services offered to customers</i>   | 26 <input type="checkbox"/> |
| (d) Meningkatkan bajet pemasaran<br><i>Increase marketing budgets</i>   | 27 <input type="checkbox"/> |
| (e) Mengurangkan bajet pemasaran<br><i>Reduce marketing budgets</i>   | 28 <input type="checkbox"/> |
| <b>3. Sumber manusia / Human resource:</b>  |                             |
| (a) Menggalakkan cara bekerja jarak jauh / bekerja dari rumah<br><i>Promote the remote work / work from home</i>  | 29 <input type="checkbox"/> |
| (b) Menggantikan tenaga buruh dengan proses automasi dan penggunaan robot dalam menghasilkan barangan dan perkhidmatan<br><i>Substitute labour with automation process and usage of robots in producing goods and services</i>  | 30 <input type="checkbox"/> |
| (c) Memberi latihan tambahan kepada kakitangan (cth. latihan khusus pekerjaan, latihan pengurusan, latihan teknologi baharu, latihan amalan perniagaan baharu, latihan kemahiran digital, kemahiran literasi data, latihan dan pembangunan lain)<br><i>Provide additional training to employees (e.g. job specific training, managerial training, new technology training, new business practice training, digital skills training, data literacy skills, other training and development)</i> | 31 <input type="checkbox"/> |
| (d) Mengurangkan kos pekerja (cth. memberhentikan pekerja, memberi cuti tanpa gaji dan pemotongan elaun, mengurangkan jam bekerja, menawarkan pakej persaraan awal)<br><i>Reduce labour costs (e.g. lay-off employees, giving unpaid leave and allowance deduction, reduce working hours, offer early retirement package)</i>   | 32 <input type="checkbox"/> |
| <b>4. Penggunaan teknologi maklumat / Use of information technology:</b>  |                             |
| (a) Meningkatkan penggunaan teknologi maklumat dan komunikasi (cth. sistem pengkomputeran berasaskan awan dan analitis data raya)<br><i>Enhance usage of information and communication technology (e.g. cloud-based computing systems and big data analytic)</i>  | 33 <input type="checkbox"/> |

**H.6 Adakah pertubuhan ini menerima bantuan kewangan bagi meneruskan operasi perniagaan sepanjang pandemik COVID-19?**  
*Has this establishment received public assistance to continue business operations during the COVID-19 pandemic?*

380034

1  Ya / Yes

2  Tidak / No

Jika Tidak, TAMAT bagi seksyen ini  
*If No, END for this section*

**H.7 Sila nyatakan jumlah bantuan kewangan yang diperolehi oleh pertubuhan ini:**  
*Please specify the amount of financial assistance obtained by this establishment:*

Nilai / Value  
 RM

3800

- |  |    |   |
|--|----|---|
| (a) PRIHATIN (cth. Program subsidi upah, Geran Khas Prihatin (GKP) dan lain-lain)<br>PRIHATIN (e.g. Wage subsidy programme, Special Prihatin Grant (GKP) and others) | 35 | <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> |
| (b) Pengurangan sewa premis perniagaan<br>Special deduction on rental premises   | 36 | <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> |
| (c) Lain-lain (sila nyatakan)<br>Others (please specify)   | 37 | <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> |

**I.1 Kekosongan jawatan, kekosongan jawatan sukar diisi dan jumlah jawatan baharu sepenuh masa yang akan diwujudkan bagi warganegara Malaysia dan bukan warganegara Malaysia.**  
*Job vacancies, hard-to-fill job vacancies and new job created for Malaysia citizen and non-Malaysia citizen full-time employees.*

Kategori Pekerjaan <i>Job Category</i>	Bilangan kekosongan jawatan setakat 31 Disember 2021 <i>Number of job vacancy as at 31 December 2021</i>			Kekosongan jawatan yang sukar untuk diisi, (kekosongan jawatan selama 3 bulan atau lebih walaupun pelbagai usaha pengambilan pekerja telah diambil) <i>Hard to fill job vacancies, (remained vacant for 3 months or longer despite your recruitment efforts)</i>	Bilangan jawatan baharu yang akan diwujudkan pada tahun 2022 - 2023 (tidak termasuk kekosongan dari tahun 2021) <i>Number of new positions will be create in 2022-2023 (excluding existing vacancies carried forward from 2021)</i>	
	i) Pewujudan jawatan baharu <i>New job created</i>	ii) Jawatan sedia ada <i>Existing position</i>	Jumlah <i>Total</i>		2022	2023
	3900	3901	3902		3903	3904
1. Pengurus <i>Managers</i>	01					
2. Profesional <i>Professionals</i>	02					
3. Juruteknik dan Profesional Bersekutu <i>Technicians and Associate Professionals</i>	03					
4. Pekerja Sokongan Perkeranian <i>Clerical Support Workers</i>	04					
5. Pekerja Perkhidmatan dan Jualan <i>Service and Sales Workers</i>	05					
6. Pekerja Mahir Pertanian, Perhutanan, Penternakan dan Perikanan <i>Skilled Agricultural, Forestry, Livestock and Fishery Workers</i>	06					
7. Pekerja Kemahiran dan Pekerja Pertukangan yang berkaitan <i>Craft and Related Trades Workers</i>	07					
8. Operator Mesin & Loji, dan Pemasang <i>Plant &amp; Machine Operator, and Assemblers</i>	08					
9. Pekerja Asas <i>Elementary Occupations</i>	09					
10. Jumlah <i>Total</i>	99					



Seksyen / Section: I

**SUMBER MANUSIA (samb.)**  
**HUMAN RESOURCES (cont'd)**
**I.2 Sebab-sebab jawatan sukar diisi (sila pilih semua yang berkenaan)**  
*Reasons for hard-to-fill job vacancies (please tick all that apply)*

Kategori Pekerjaan <i>Job Category</i>		Tidak mempunyai calon yang mencukupi <i>Not enough applicant</i>	Calon tidak memenuhi syarat dari segi <i>Candidates are not qualified in term of</i>			Gaji / manfaat tidak sepadan <i>Mismatch in salary / benefit</i>	Tiada calon yang berminat <i>No interested candidates</i>	Lain-lain (sila nyatakan) <i>Others (please specify)</i>
			Kelayakan (tahap pendidikan / pensijilan) <i>Qualification (education level / certificate)</i>	Tahap kecekapan / kemahiran <i>Level of competency / skill</i>	Pengalaman bekerja <i>Working experience</i>			
			3906	3907	3908			
1. Pengurus <i>Managers</i>	01	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Professional <i>Professionals</i>	02	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Juruteknik dan Profesional Bersekutu <i>Technicians and Associate Professionals</i>	03	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Pekerja Sokongan Perkeranian <i>Clerical Support Workers</i>	04	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Pekerja Perkhidmatan dan Jualan <i>Service and Sales Workers</i>	05	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Pekerja Mahir Pertanian, Perhutanan, Penternakan dan Perikanan <i>Skilled Agricultural, Forestry, Livestock and Fishery Workers</i>	06	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Pekerja Kemahiran dan Pekerja Pertukangan yang berkaitan <i>Craft and Related Trades Workers</i>	07	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Operator Mesin & Loji, dan Pemasang <i>Plant &amp; Machine Operator, and Assemblers</i>	08	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Pekerja Asas <i>Elementary Occupations</i>	09	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**I.3 Pengambilan pekerja sepenuh masa warganegara Malaysia**  
*Recruitment of Malaysia citizen full-time employees*

**I.3.1 Sila nyatakan bilangan pekerja sepenuh masa warganegara Malaysia mengikut tempoh masa berikut:**  
*Please state the number of Malaysia citizen full-time employees by the following period:*

**Bilangan pekerja**  
*Number of workers*

**3913**

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <p>(a) <b>Jumlah pekerja pada 1 Januari 2021 / pada awal tempoh perakaunan</b><br/><i>Total employees in 1st January 2021 / at the beginning of the accounting period</i></p> <p>(b) <b>Bilangan pekerja yang baharu diupah pada 2021 / semasa tempoh perakaunan</b><br/><i>Number of new employees hired in 2021 / during accounting period</i></p> <p>(c) <b>Bilangan pemberhentian pekerja pada 2021 / semasa tempoh perakaunan:</b><br/><i>Number of employees separation in 2021 / during accounting period:</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <b>Bilangan pekerja berhenti kerja</b><br/><i>Number of employees resigned</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) <b>Bilangan pekerja diberhentikan</b><br/><i>Number of employees retrenched / terminated</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iii) <b>Bilangan pekerja bersara</b><br/><i>Number of employees retired</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iv) <b>Lain-lain</b><br/><i>Others</i></p> <p>(d) <b>Jumlah pekerja pada 31 Disember 2021 / pada tempoh akhir perakaunan *</b><br/><i>Total employees in 31st December 2021 / at the end of the accounting period</i></p> | <p>01</p> <p>02</p> <p>03</p> <p>04</p> <p>05</p> <p>06</p> <p>99</p> | <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/><br><input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/><br><input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/><br><input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/><br><input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/><br><input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/><br><input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/><br><input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/> |
|--|---|--|

**I.4 Pengambilan pekerja sepenuh masa bukan warganegara Malaysia**  
*Recruitment of non-Malaysia citizen full-time employees*

**I.4.1 Sila nyatakan bilangan pekerja sepenuh masa bukan warganegara Malaysia bagi tempoh masa berikut:**  
*Please state the number of non-Malaysia citizen full-time employees by the following period:*

**3914**

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <p>(a) <b>Jumlah pekerja pada 1 Januari 2021 / pada awal tempoh perakaunan</b><br/><i>Total employees in 1st January 2021 / at the beginning of the accounting period</i></p> <p>(b) <b>Bilangan pekerja yang baharu diupah pada 2021 / semasa tempoh perakaunan</b><br/><i>Number of new employees hired in 2021 / during accounting period</i></p> <p>(c) <b>Bilangan pemberhentian pekerja pada 2021 / semasa tempoh perakaunan:</b><br/><i>Number of employees separation in 2021 / during accounting period:</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <b>Bilangan pekerja berhenti kerja</b><br/><i>Number of employees resigned</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) <b>Bilangan pekerja diberhentikan</b><br/><i>Number of employees retrenched / terminated</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iii) <b>Bilangan pekerja melarikan diri</b><br/><i>Number of employees absconded</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iv) <b>Bilangan pekerja bersara</b><br/><i>Number of employees retired</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(v) <b>Lain-lain</b><br/><i>Others</i></p> <p>(d) <b>Jumlah pekerja pada 31 Disember 2021 / pada tempoh akhir perakaunan **</b><br/><i>Total employees in 31st December 2021 / at the end of the accounting period</i></p> | <p>01</p> <p>02</p> <p>03</p> <p>04</p> <p>05</p> <p>06</p> <p>07</p> <p>99</p> | <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/><br><input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/><br><input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/><br><input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/><br><input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/><br><input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/><br><input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/> |
|--|---|--|

\* Hasil tambah medan 391399 mesti sama dengan hasil tambah medan 052089 di soalan 5A dan medan 052389 di Soalan 5B  
*The sum of fields 391399 must be equal to the sum of fields 052089 in question 5A and fields 052389 in Question 5B*

\*\* Hasil tambah medan 391499 mesti sama dengan hasil tambah medan 050689 di soalan 5A dan medan 051589 di Soalan 5B  
*The sum of fields 391499 must be equal to the sum of fields 050689 in question 5A and fields 051589 in Question 5B*

Seksyen / Section: I

**SUMBER MANUSIA (samb.)**  
**HUMAN RESOURCES (cont'd)**

**I.5 Jumlah pekerja sepenuh masa bukan warganegara Malaysia mengikut kategori pekerja dan jenis pas**  
*Number of non-Malaysia citizen full-time employees by job category and type of pass*

Kategori Pekerjaan <i>Job Category</i>		Bilangan pekerja bukan warganegara Malaysia yang dibayar oleh pertubuhan ini pada Disember 2021 atau pada tempoh gaji terakhir <i>Number of non-Malaysia citizen engaged paid by the establishment during December 2021 or during the last pay period</i>					
		Pegawai Dagang Mengikut Kategori Pas Pekerjaan <i>Expatriate by Category of Pass</i>			Pekerja Pas Lawatan Kerja Sementara <i>Temporary Work Visit Pass Worker</i>	Penduduk Tetap <i>Permanent Resident</i>	Jumlah Total <i>Total</i>
		Kategori I <i>Category I</i>	Kategori II <i>Category II</i>	Kategori III <i>Category III</i>			
		3915	3916	3917	3918	3919	3920
1. <b>Pengurus</b> <i>Managers</i>	01						
2. <b>Profesional</b> <i>Professionals</i>	02						
3. <b>Juruteknik dan Profesional Bersekutu</b> <i>Technicians and Associate Professionals</i>	03						
4. <b>Pekerja Sokongan Perkeranian</b> <i>Clerical Support Workers</i>	04						
5. <b>Pekerja Perkhidmatan dan Jualan</b> <i>Service and Sales Workers</i>	05						
6. <b>Pekerja Mahir Pertanian, Perhutanan, Penternakan dan Perikanan</b> <i>Skilled Agricultural, Forestry, Livestock and Fishery Workers</i>	06						
7. <b>Pekerja Kemahiran dan Pekerja Pertukangan yang berkaitan</b> <i>Craft and Related Trades Workers</i>	07						
8. <b>Operator Mesin &amp; Loji, dan Pemasang</b> <i>Plant &amp; Machine Operator, and Assemblers</i>	08						
9. <b>Pekerja Asas</b> <i>Elementary Occupations</i>	09						
10. <b>Jumlah</b> <i>Total</i>	99						

## UNTUK KEGUNAAN PEJABAT

### CAWANGAN NEGERI / PEJABAT OPERASI

#### A. KERJA LUAR

- i. NAMA PEGAWAI LUAR : .....
- ii. TARIKH SELESAI (KES A1) : .....
- iii. TANDATANGAN PEGAWAI LUAR : .....
- iv. CATATAN : .....
- .....
- .....

#### B. SUNTINGAN

- |                        | NAMA    | TARIKH | T/TANGAN |
|------------------------|---------|--------|----------|
| i. SUNTINGAN PERTAMA   | : ..... | .....  | .....    |
| ii. SUNTINGAN KEDUA    | : ..... | .....  | .....    |
| iii. PERTANYAAN        | : ..... | .....  | .....    |
| iv. PENYELESAIAN       | : ..... | .....  | .....    |
| v. PENYEMAKAN TERAKHIR | : ..... | .....  | .....    |

#### C. PERBANDINGAN DENGAN BORANG LEPAS

- |  | NAMA    | TARIKH | T/TANGAN |
|--|---------|--------|----------|
| i. <input type="checkbox"/> DIBUAT <input type="checkbox"/> TIDAK DIBUAT | .....   | .....  | .....    |
| ii. PERTANYAAN / PENYELESAIAN  | : ..... | .....  | .....    |
|  | .....   | .....  | .....    |
|  | .....   | .....  | .....    |

#### D. TANGKAPAN DATA

- |                                 | NAMA    | TARIKH | T/TANGAN |
|---------------------------------|---------|--------|----------|
| i. TANGKAPAN DATA / ICR         | : ..... | .....  | .....    |
| ii. VALIDASI                    | : ..... | .....  | .....    |
| iii. PEMBETULAN RALAT           | : ..... | .....  | .....    |
| iv. PENYEMAKAN RALAT            | : ..... | .....  | .....    |
| v. TERIMA PAKSA (T.P)           | : ..... | .....  | .....    |
| vi. KEBENARAN PEGAWAI UNTUK T.P | : ..... | .....  | .....    |
| vii. PENYEMAKAN TERAKHIR        | : ..... | .....  | .....    |